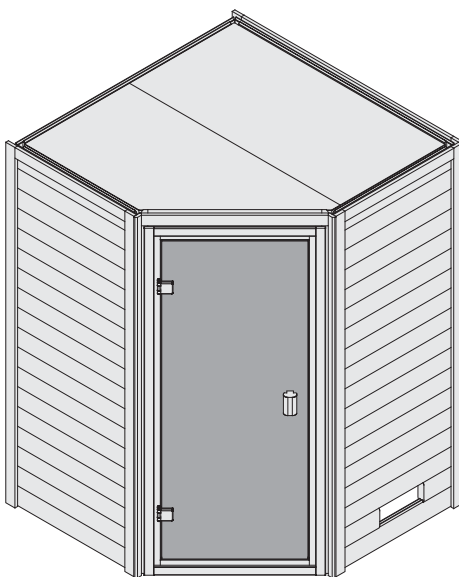
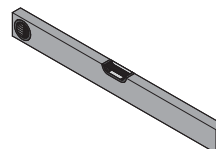
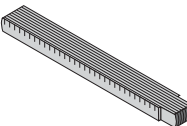
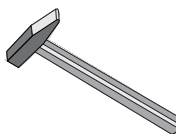
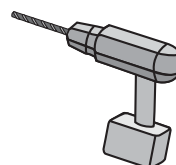
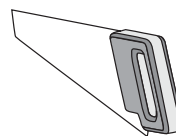


7764



-  **Aufbauanleitung**
-  **Building Instructions**
-  **notice de montage**
-  **montagehandleiding**
-  **Montagevejledning**
-  **Instrucciones de construcción**
-  **Istruzioni per il montaggio**
-  **Montážní návod**
-  **info@karibu.de**



 Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

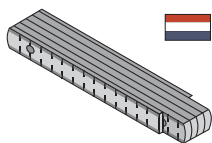
Beigelegte Dokumente:

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

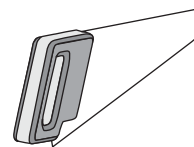
- *  Nicht im Lieferumfang enthalten
 Not included
 Non comprises dans la livraison
 Niet bijgeleverd

-  No forman parte del suministro
 Non incluso
 V ceně není zahrnuto
 Ikke inkluderet

- 1  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
 Length must be determined and sawn
 La longueur doit être déterminée et sciée
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd



-  La longitud debe ser determinada y aserrada
 La lunghezza deve essere determinata e segata
 Délka musí být určena a rozřezána
 Længden skal bestemmes og saves



- 2  Nicht gebraucht
 Not needed
 Pas nécessaire
 Niet nodig

-  No es necesario
 Non necessario
 Není nutná

- 3  mit Zubehör!
 met toebehoren!
 with accessories!
 avec accessoires!

-  con accesorios!
 con accessori!
 s příslušenstvím!
 z dodatki!



- 4  Fixiert vorübergehend
 tijdelijk vast
 Fixed temporarily
 temporairement fixe

-  temporalmente fijo
 temporaneamente fisso
 dočasně pevný
 Zčasno pritrjeno

- 5  Bestand vom Haus
 Inventaris van het huis
 Inventory of the house
 Inventaire de la maison

-  Inventario de la casa
 Inventario della casa
 Inventář domu
 Inventar hiše

Werkzeuge / Tools*	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	

Technische Daten		
In der Auftragsbestätigung bzw. Lieferschein ist der gekaufte Ofentyp bzw. das erworbene Steuergerät zu fnden. Bitte entnehmen Sie die technischen Daten Ihrer Geräte der folgenden Auflistung		
Gerät	Netzspannung	Wattage
Öfen		
9kW Ofen Bio	400V ~ 3N	9kW
9kW Ofen (Finnisch)	400V ~ 3N	9kW
9kW Ofen integr. Steuerung	400V ~ 3N	9kW
4,5kW Ofen Bio	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Ofen (Finnisch)	400V ~ 3N	4,5kW
4,5kW Ofen integr. Steuerung	400V ~ 3N	4,5kW
3,6kW Ofen Bio	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Ofen (Finnisch)	230V ~ 1N	3,6kW
3,6kW Ofen integr. Steuerung	230V ~ 1N	3,6kW
Steuergeräte		
externe Steuerung Easy Bio	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung Plug&Play Bio	240V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 10,8kW
externe Steuerung Plug&Play (Finnisch)	240V ~ 3N	max. 10,8kW
Multisteuergerät	400V ~ 3N	max. 10,5kW
externe Steuerung Classic Bio	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Steuerung Classic (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 9kW
externe Steuerung Premium Bio	400V ~ 3N	max. 12kW
externe Steuerung Premium (Finnisch)	400V ~ 3N	max. 9kW



Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!



Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!



Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!



First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!



Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!



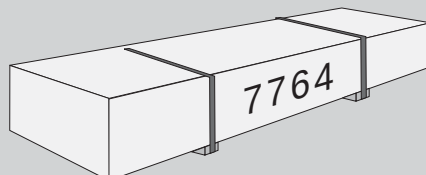
Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.



Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!



En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!



35 x A1	777 x 121 x 38 mm	ID 26726	
35 x A2	1380 x 121 x 38 mm	ID 26573	

1 x A3	200 x 121 x 38 mm	ID 80382	

1 x A4	297 x 121 x 38 mm	ID 26725	

1 x A5	1380 x 121 x 38 mm	ID 21867	

1 x B1	1920 x 20 x 3 mm	ID 20799	
2 x B2	1309 x 90 x 16 mm	ID 72925	
1 x B3	850 x 58 x 17 mm	ID 48544	
6 x B4	2000 x 58 x 17 mm	ID 48541	
2 x B5	250 x 45 x 18 mm	ID 26716	
2 x B6	550 x 45 x 18 mm	ID 26717	
2 x B7	705 x 45 x 18 mm	ID 22937	
2 x B8	800 x 45 x 18 mm	ID 24796	
1 x B9	880 x 45 x 18 mm	ID 21440	
2 x B10	1308 x 45 x 18 mm	ID 26580	
1 x B11	300 x 95 x 18 mm	ID 19130	
4 x B12	480 x 95 x 18 mm	ID 20930	

4 x B13	565 x 95 x 18 mm	ID 15498	
2 x B14	800 x 58 x 28 mm	ID 15493	
3 x B15	1916 x 36 x 36 mm	ID 21431	
1 x B16	781 x 78 x 38 mm	ID 56718	

2 x C1	1916 x 36 x 36 mm	ID 21814	
2 x C2	1973 x 36 x 36 mm	ID 21825	

1 x D1		ID 26500	

1 x D2		ID 26183	

1 x E1	1820 x 140 x 26 mm	ID 26480	

2 x E2	250 x 45 x 45 mm	ID 3863	
2 x E3	555 x 45 x 45 mm	ID 40301	

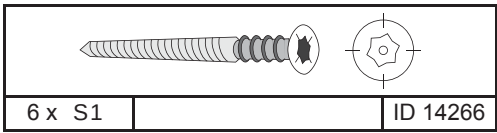
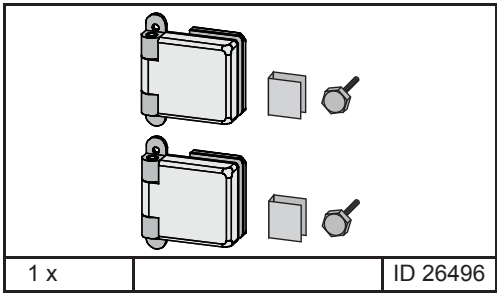
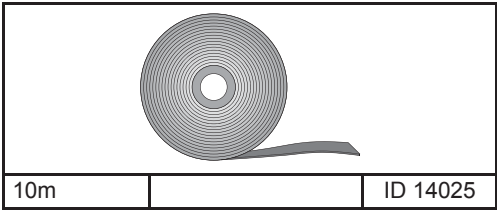
2 x G1	2000 x 58 x 17 mm	ID 48545	

2 x G2	2100 x 40 x 18 mm	ID 80276	

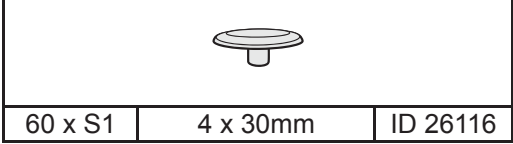
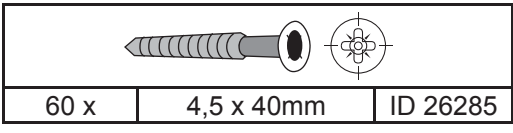
1 x L1	1309 x 250 x 90 mm	ID 52066	
1 x L2	1309 x 550 x 90 mm	ID 52064	

1 x M1	1338 x 666 x 55 mm	ID 26582	

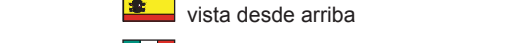
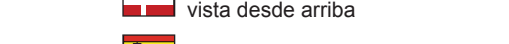
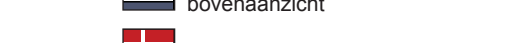
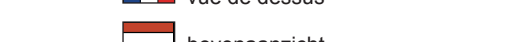
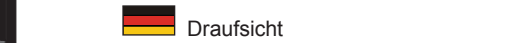
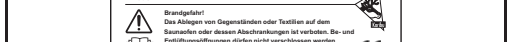
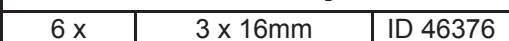
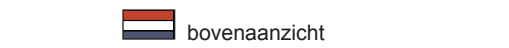
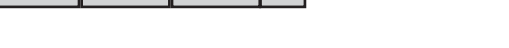
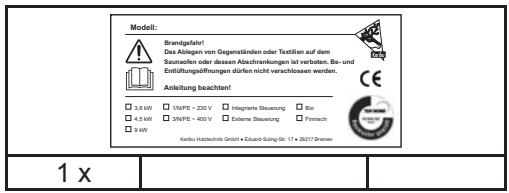
1 x M2	1338 x 666 x 55 mm	ID 26581	



20 x	4 x 30mm	ID 3686
60 x	4 x 35mm	ID 3687
350 x	4 x 40mm	ID 21925
30 x	4 x 50mm	ID 3688
25 x	4,5 x 80mm	ID 9204
20 x	6 x 60mm	ID 14014
20 x	6 x 80mm	ID 47558
80 x	6 x 90mm	ID 26715



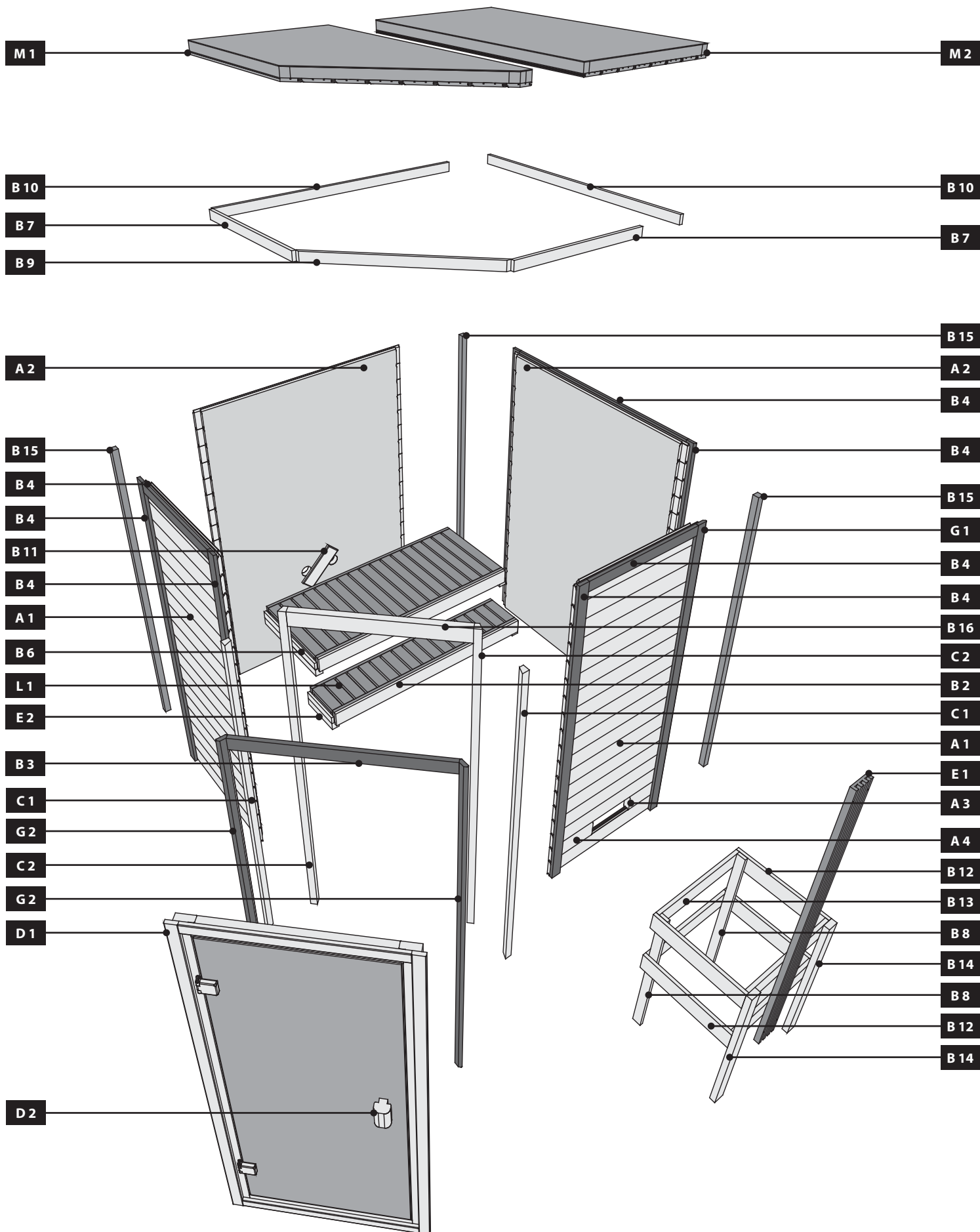
6 x S2	12 x 18mm	ID 46403
6 x	3 x 16mm	ID 46376
1 x		ID 50420



Übersicht
Overview
enquête

overzicht
undersøgelse
estudio

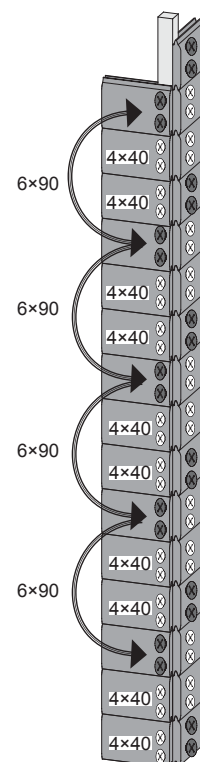
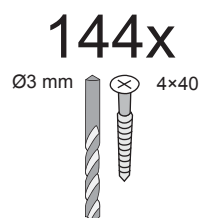
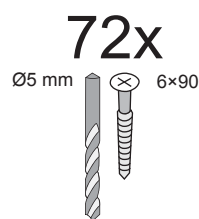
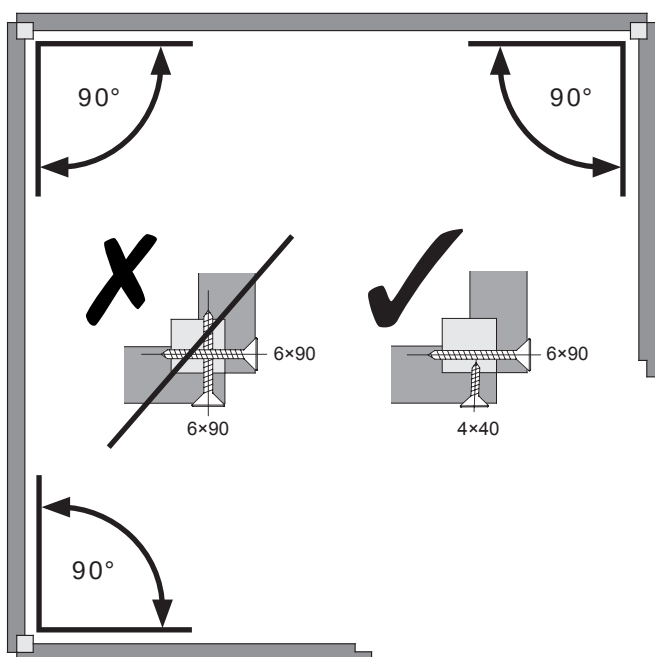
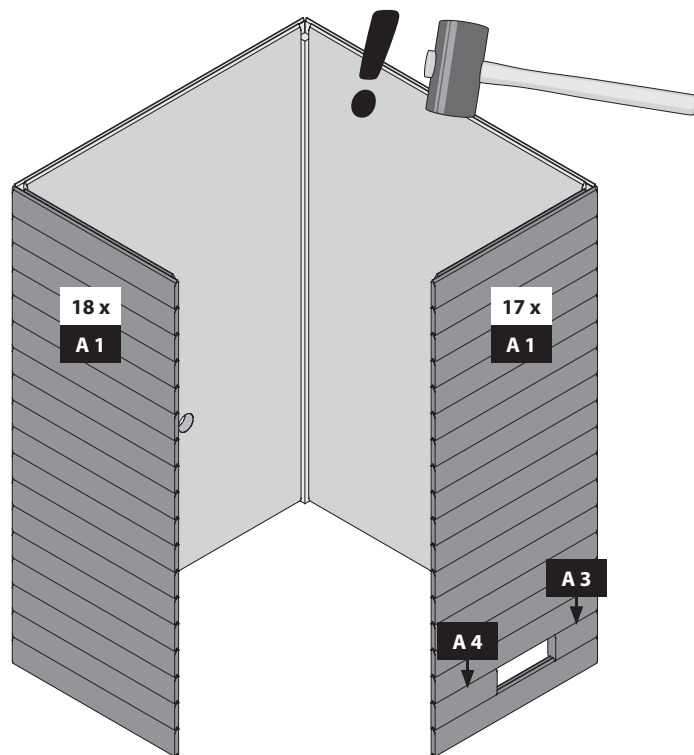
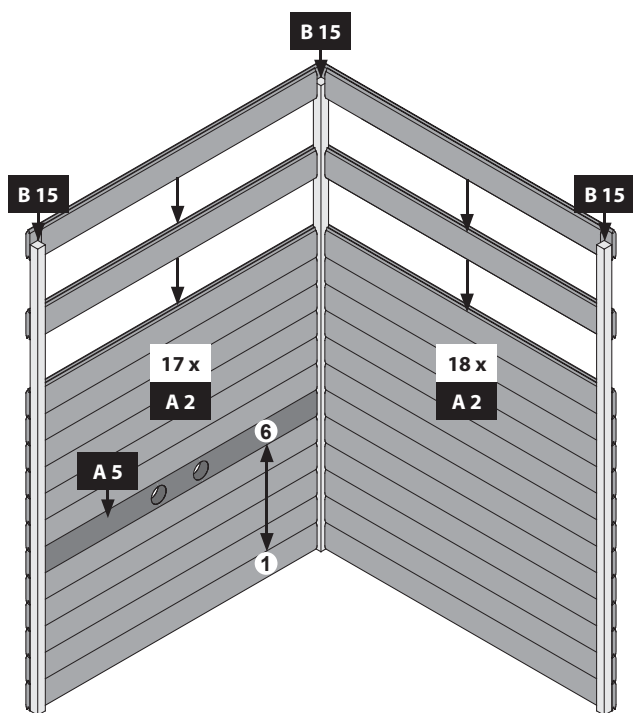
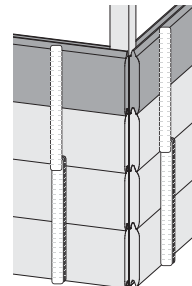
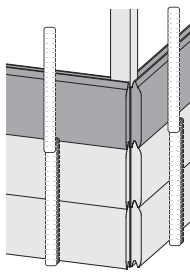
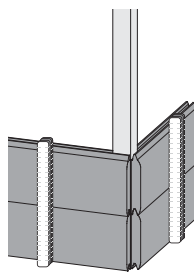
sondaggio
přehled

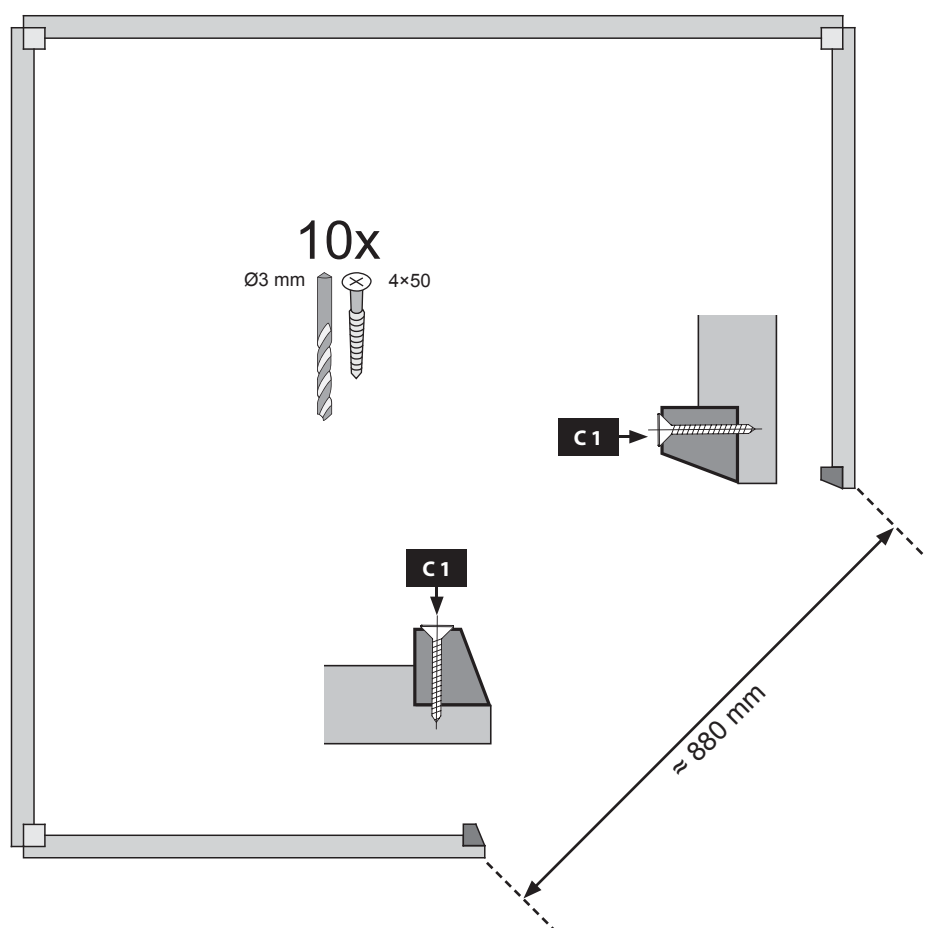
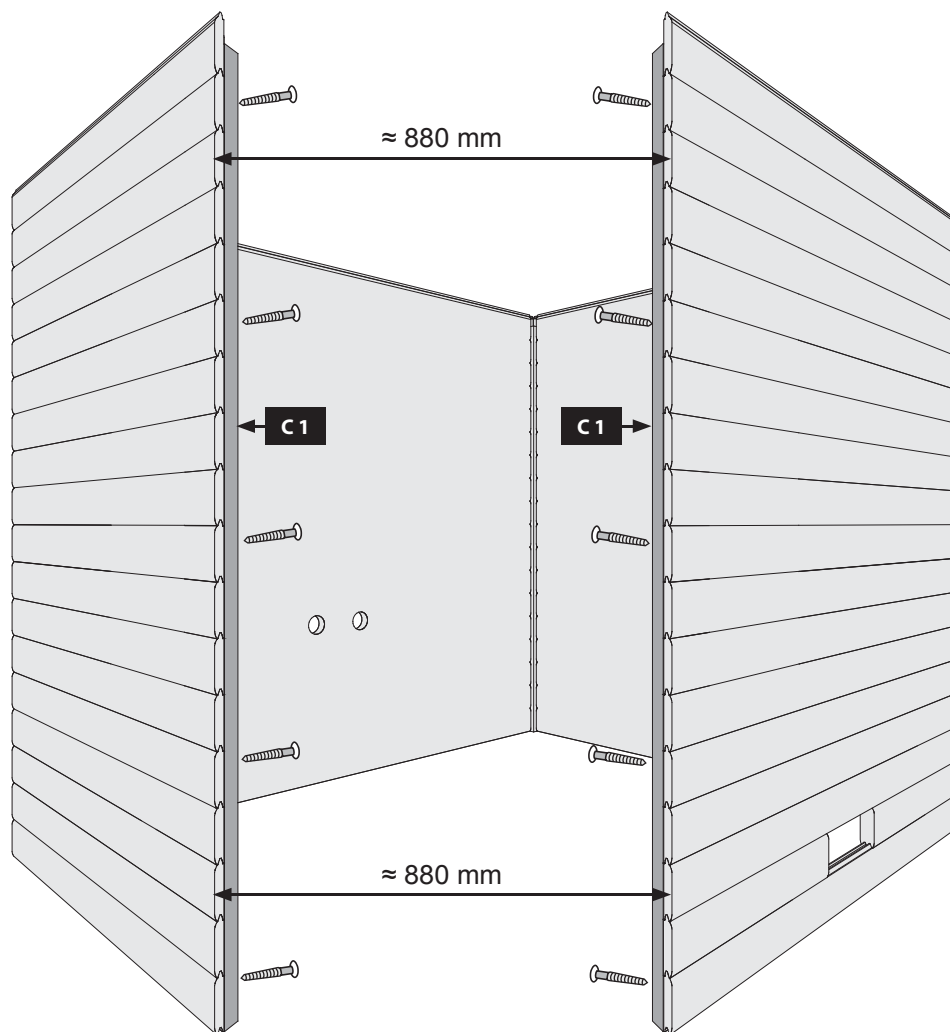


 Achten Sie auf die gleiche Höhe
 Look for the same height
 Faites attention à la même hauteur

 Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte
 Prestar atención a la misma altura
 Prestare attenzione alla stessa altezza

 Dávejte pozor na stejnou výšku
 Vær opmærksom på samme højde



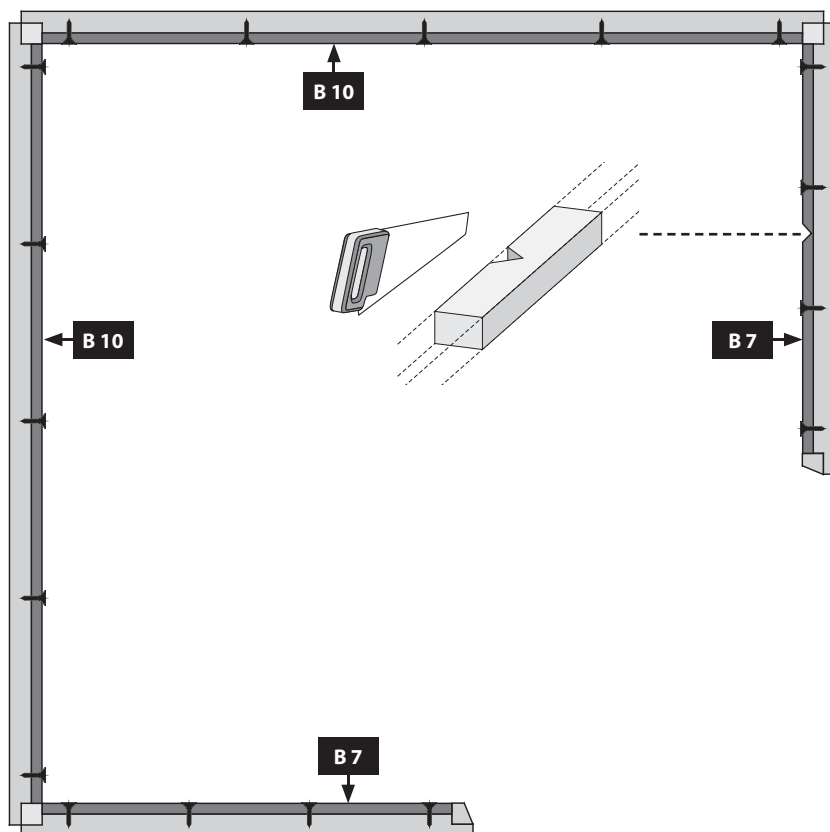
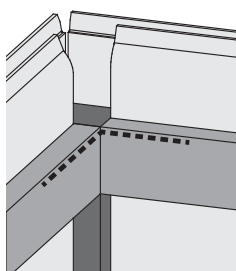


03



18x
Ø3 mm 4x40

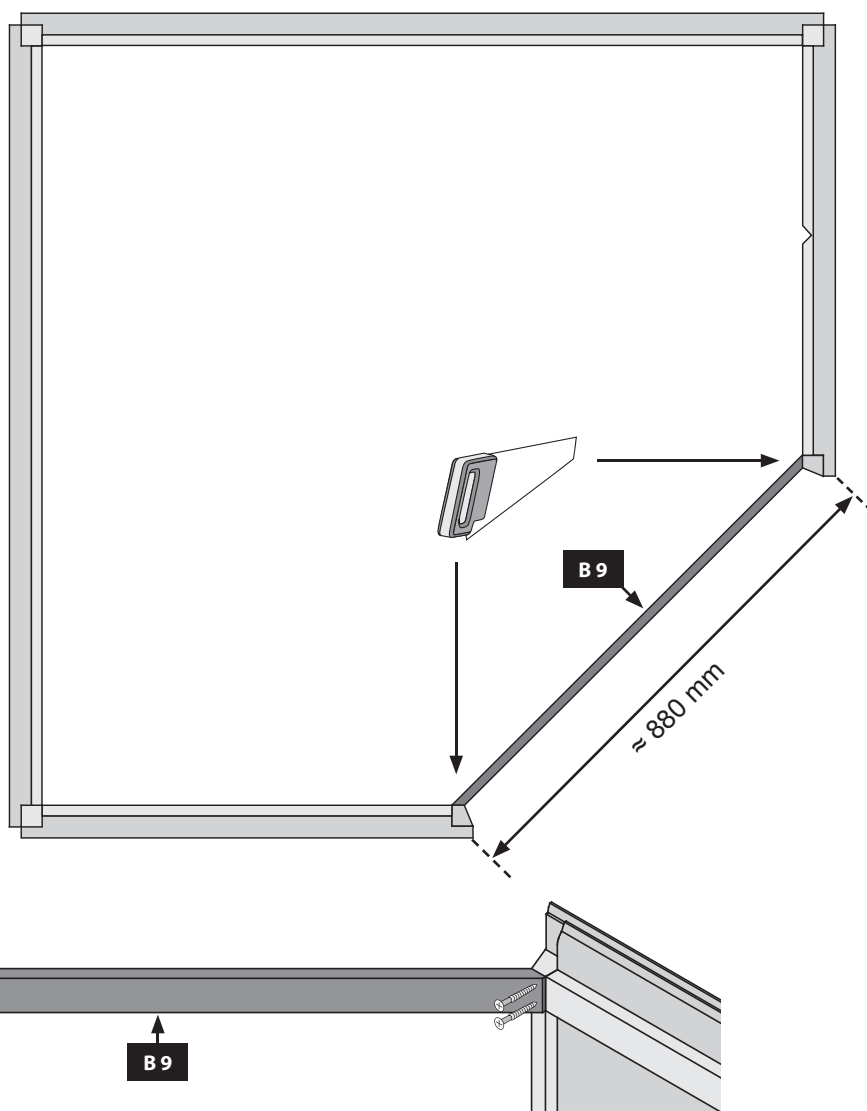
-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný!



04



4x
Ø3 mm 4x40

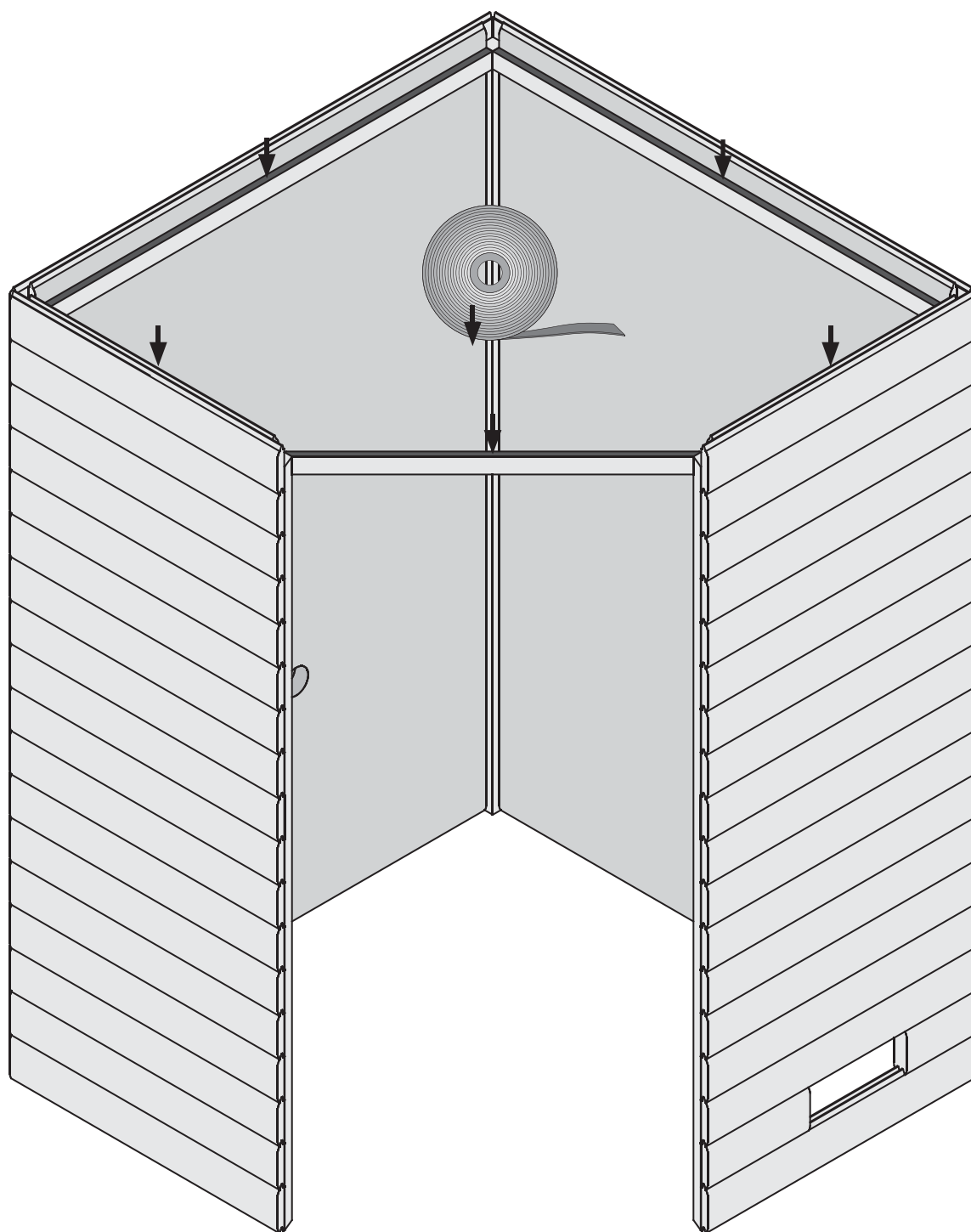
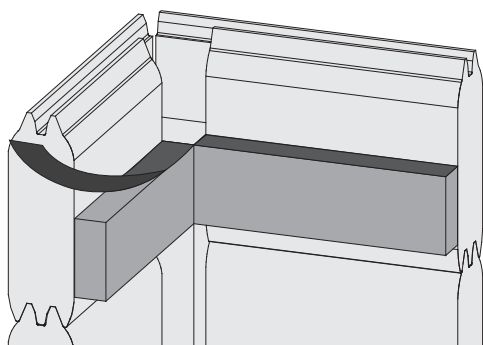


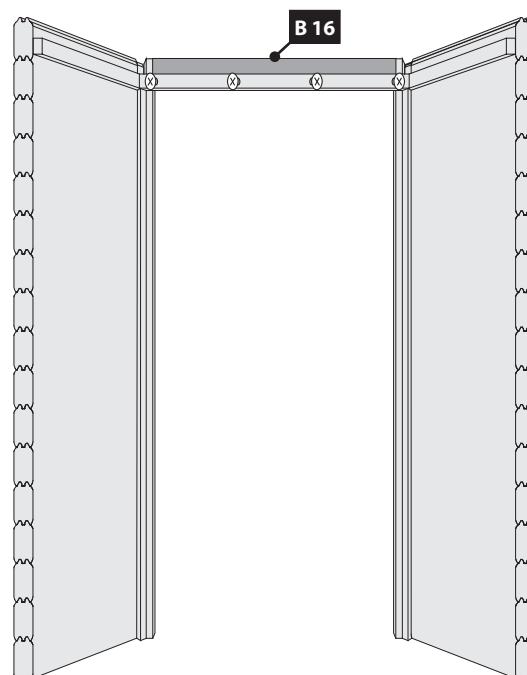
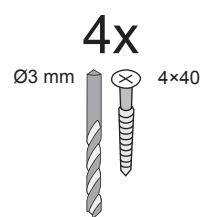
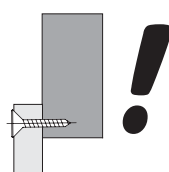
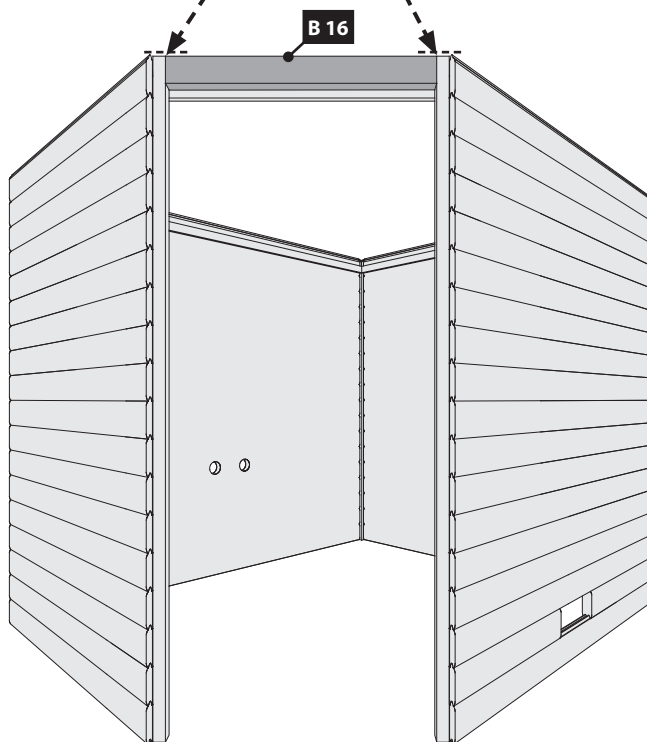
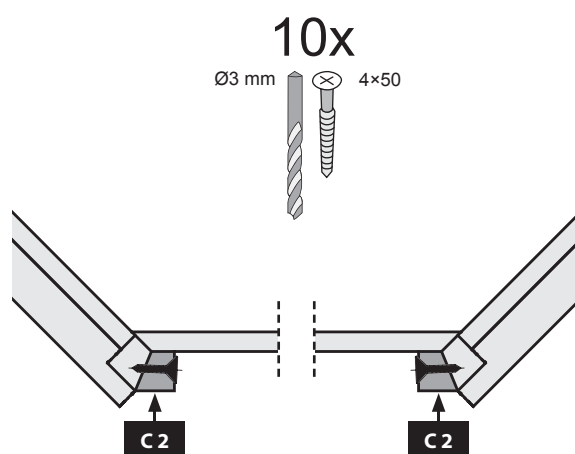
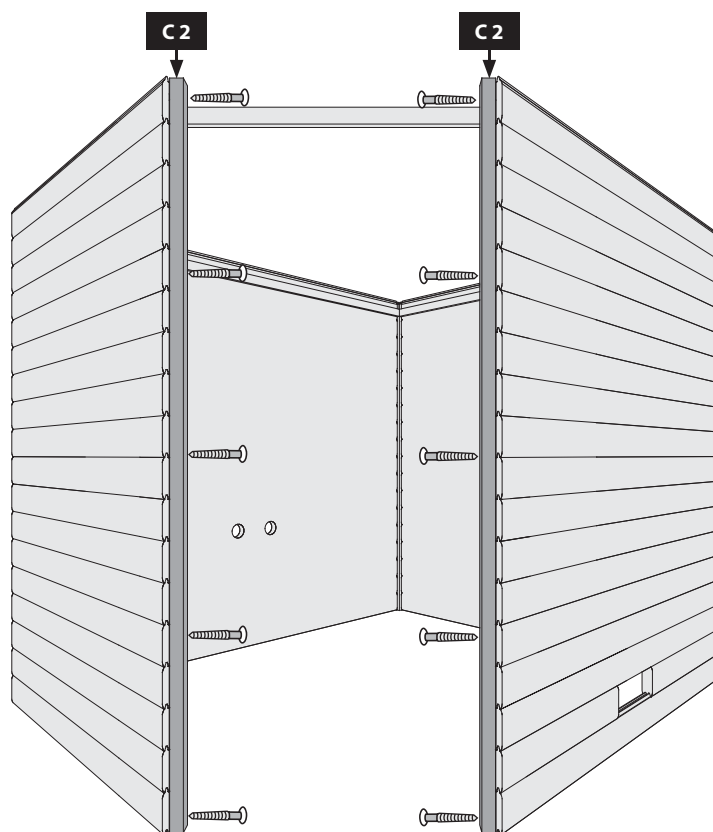
 Sauna Dichtband
 Sauna sealing tape
 Ruban d'étanchéité pour sauna

 Sauna tætningsbånd
 Sauna afdichtingstape
 Cinta de sellado de sauna

 Nastro sigillante per sauna
 Sauna těsnící páska

05







Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



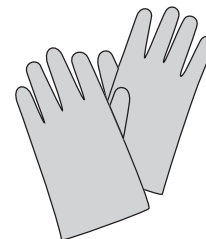
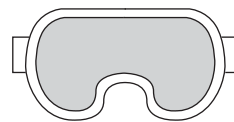
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



08



Saunatürglas in den Türrahmen legen



Put the door glass in the frame



Mettez le verre de la porte dans le cadre



Plaats het deurglas in het frame



Sæt dørglasset i rammen



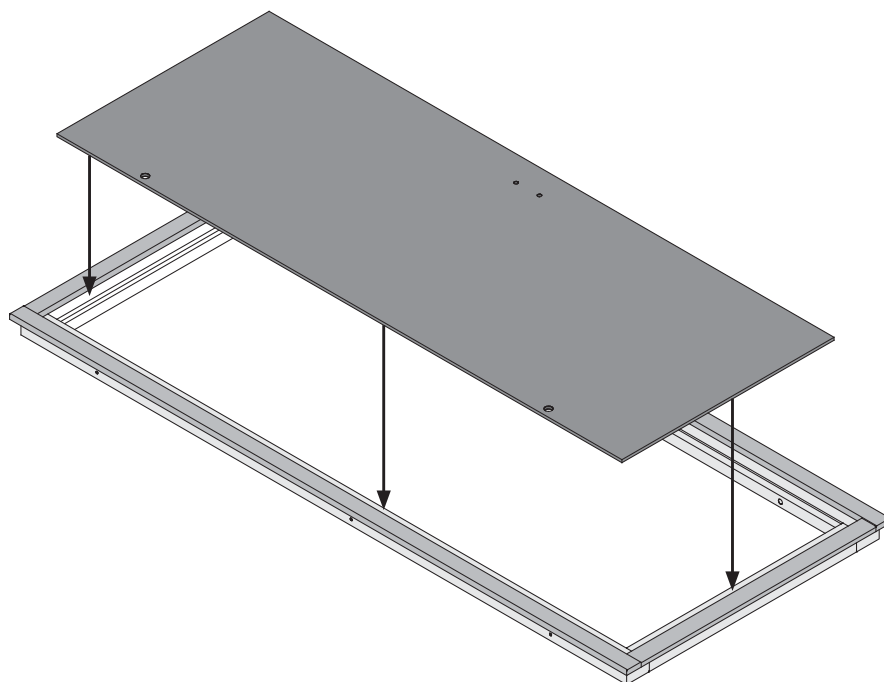
Pon el vidrio de la puerta en el marco



Metti il vetro della porta nel telaio



Vložte sklo dveří do rámu



09



Saunatürglas in den Türrahmen ausrichten



Center the glass in the wooden frame



Bien aligner le verre à vitre



Lijn het glas uit in het deurframe



Juster saunaens dørglas i dørkarmen



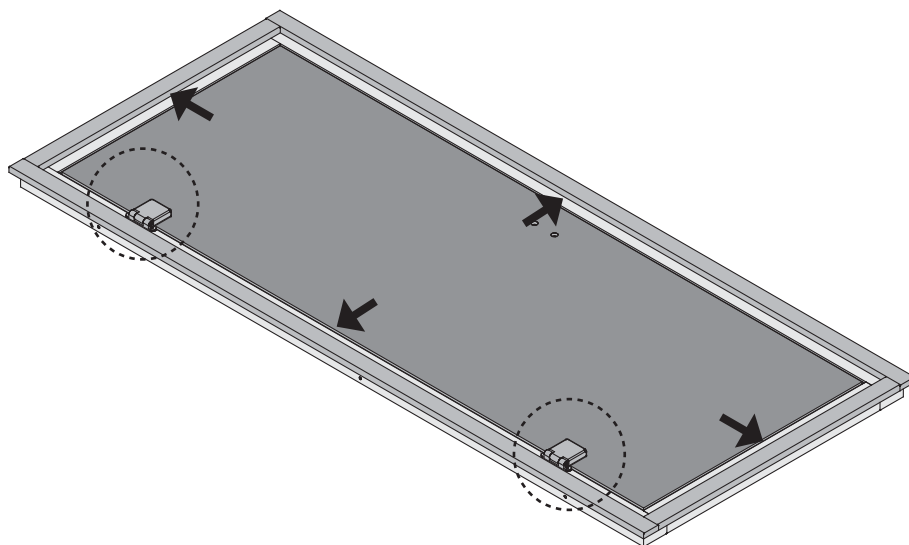
Alinee el vidrio en el marco de la puerta



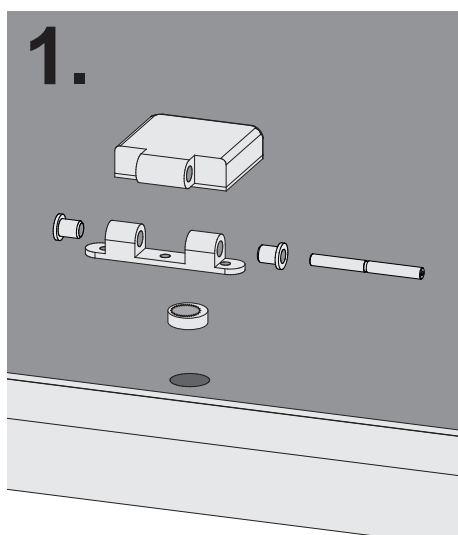
Allineare il vetro nel telaio della porta



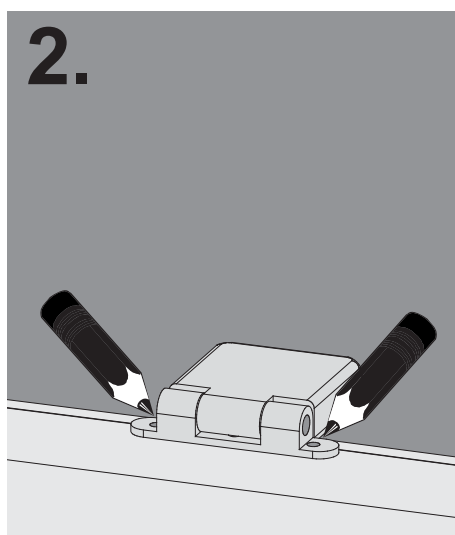
Skleněná dvířka sauna v zárubně zarovnáni



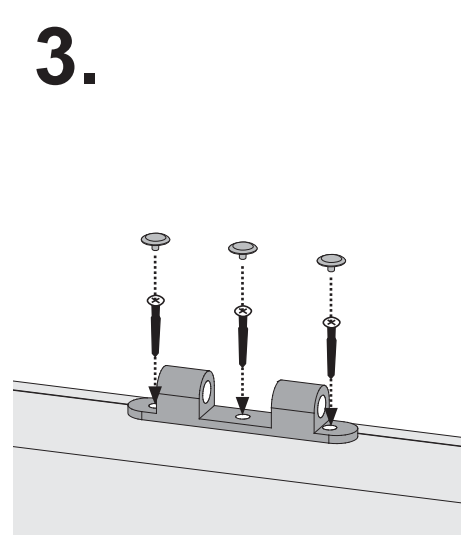
1.

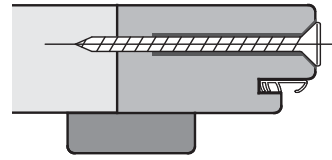


2.

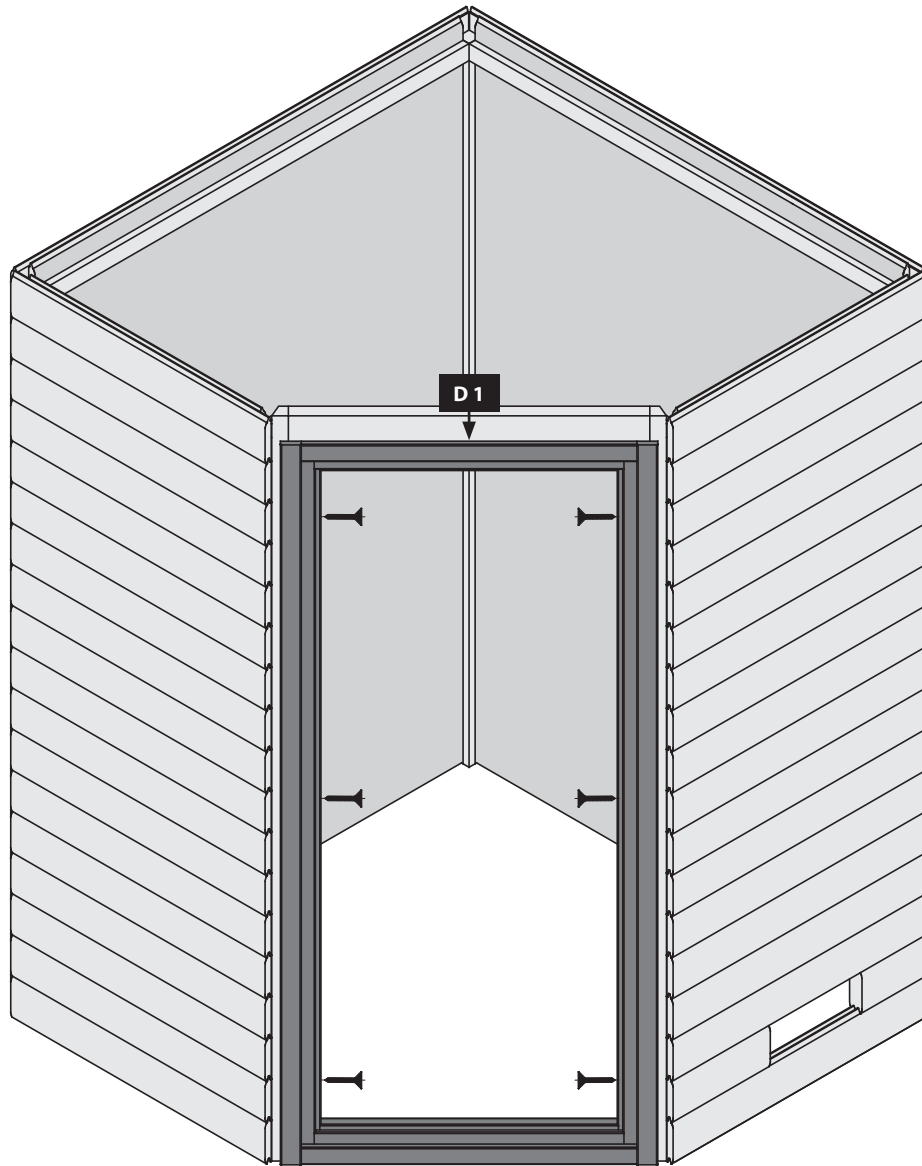
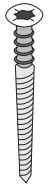


3.

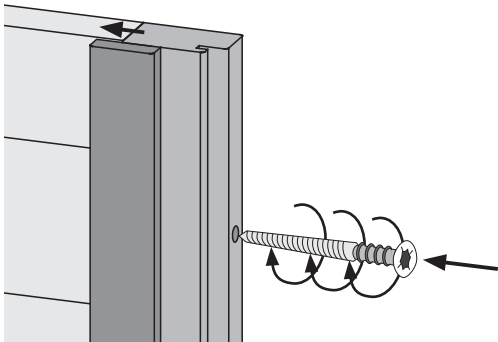




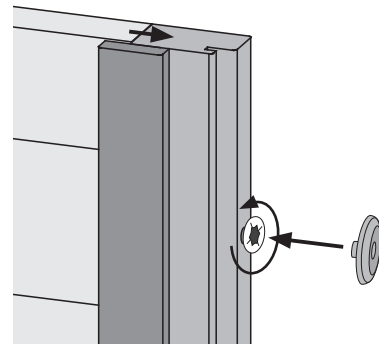
6×80

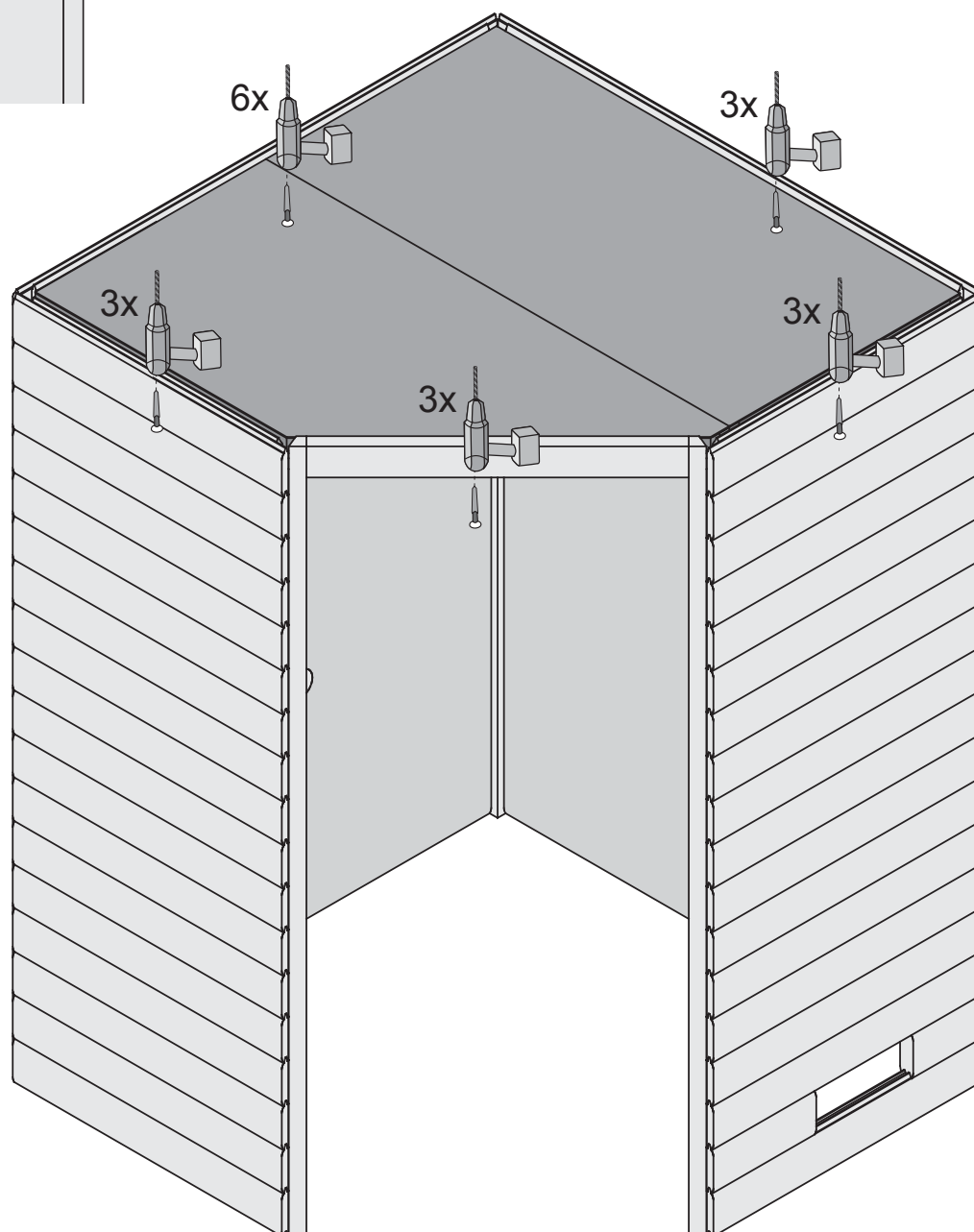
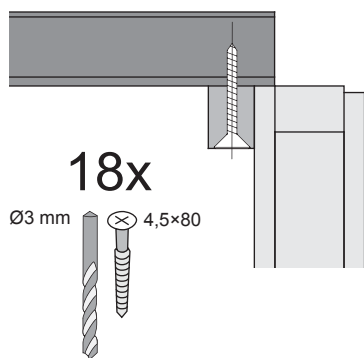
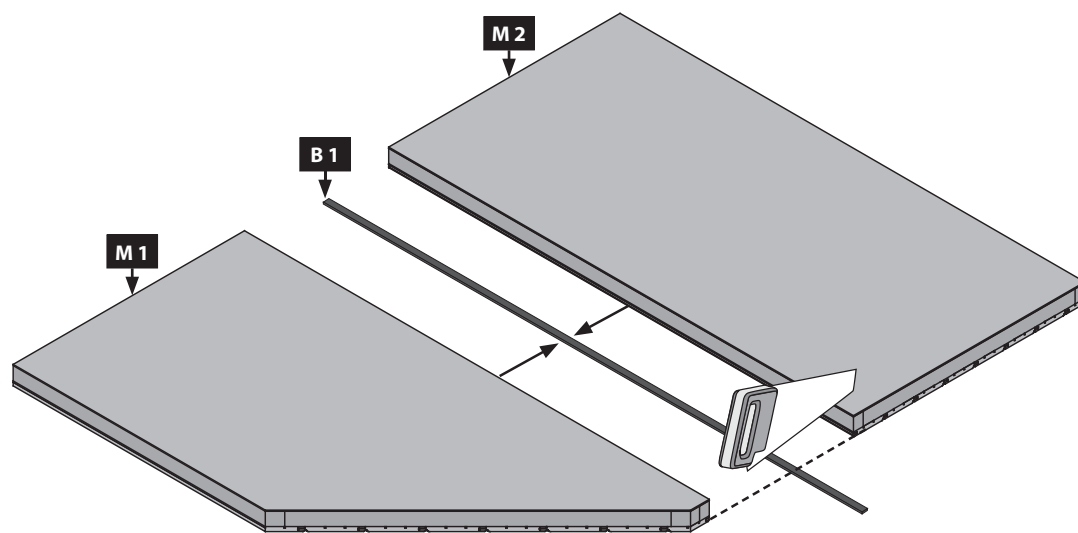


1.

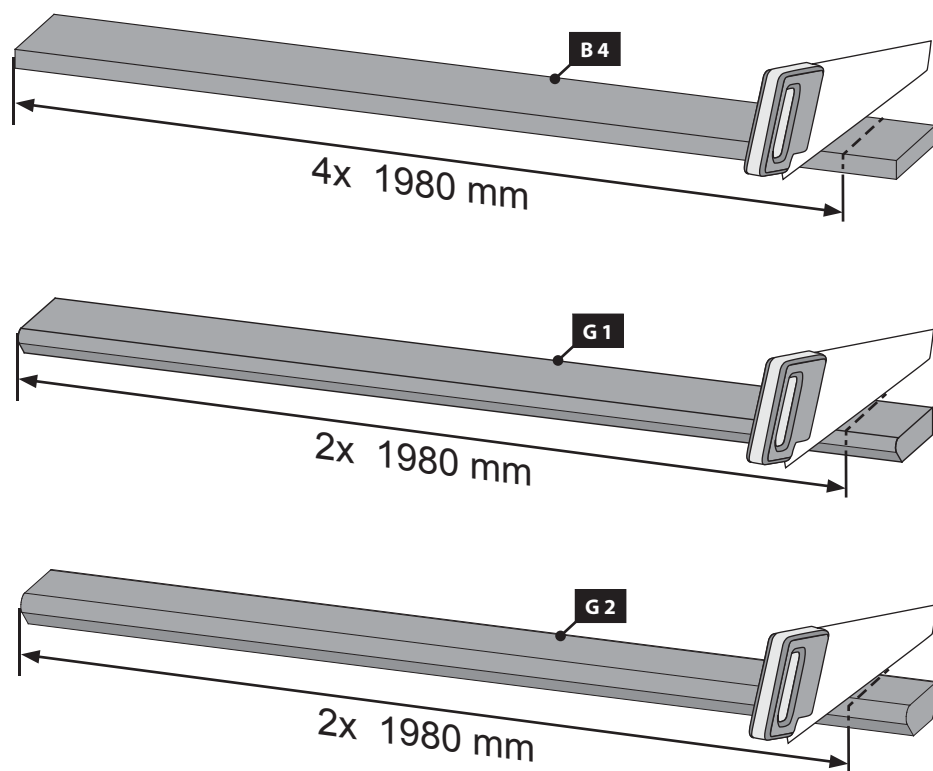


2.

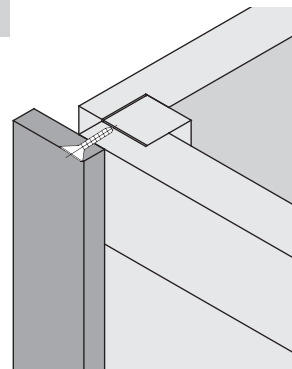




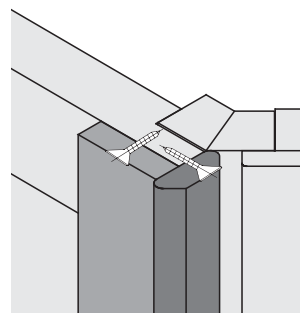
12



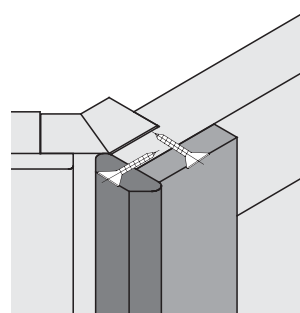
13.1



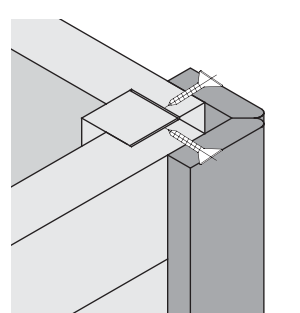
13.2



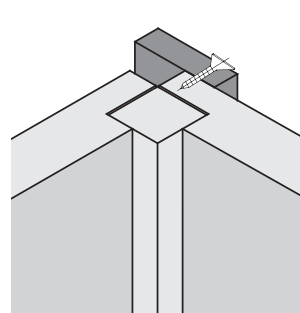
13.3



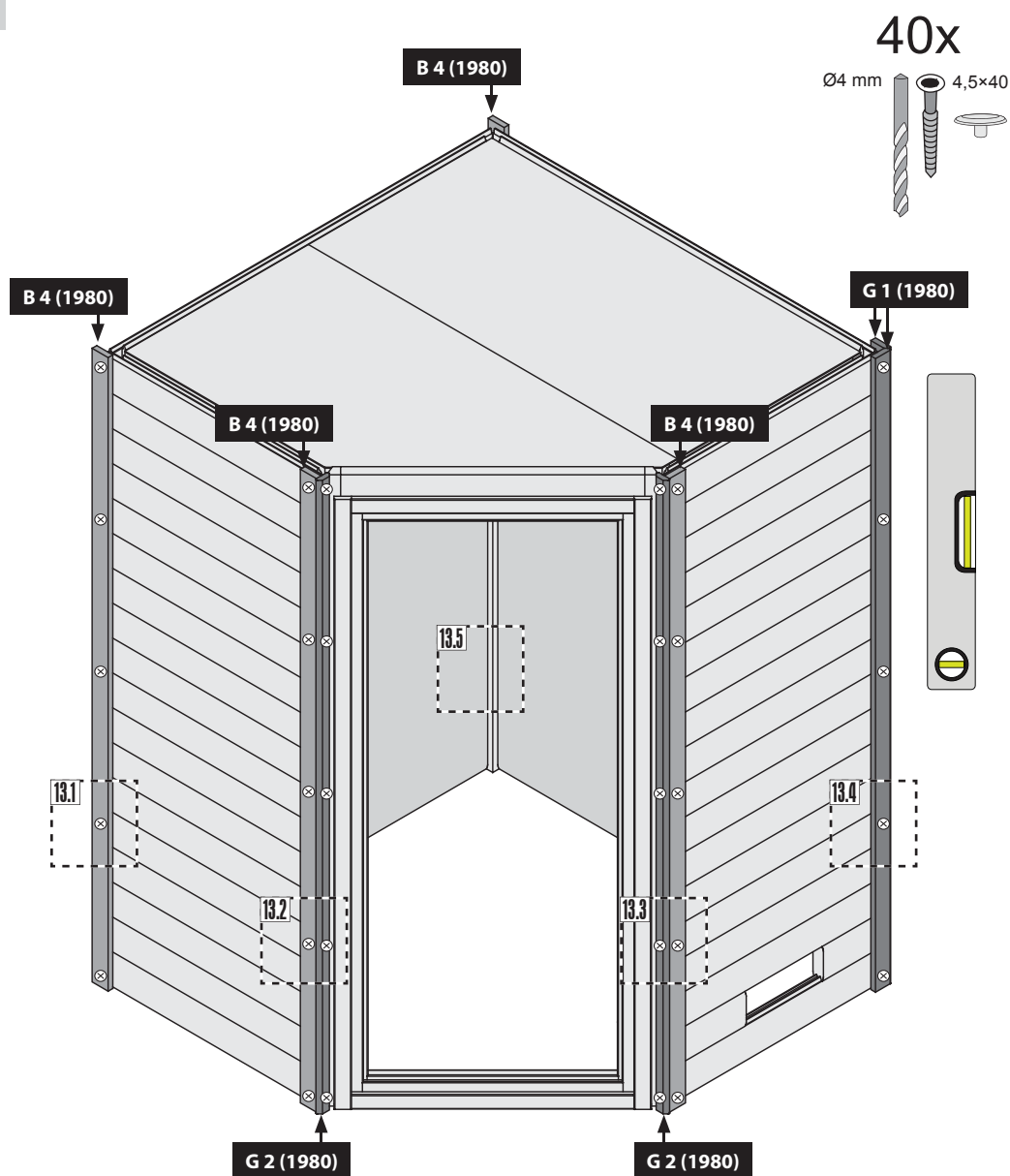
13.4



13.5

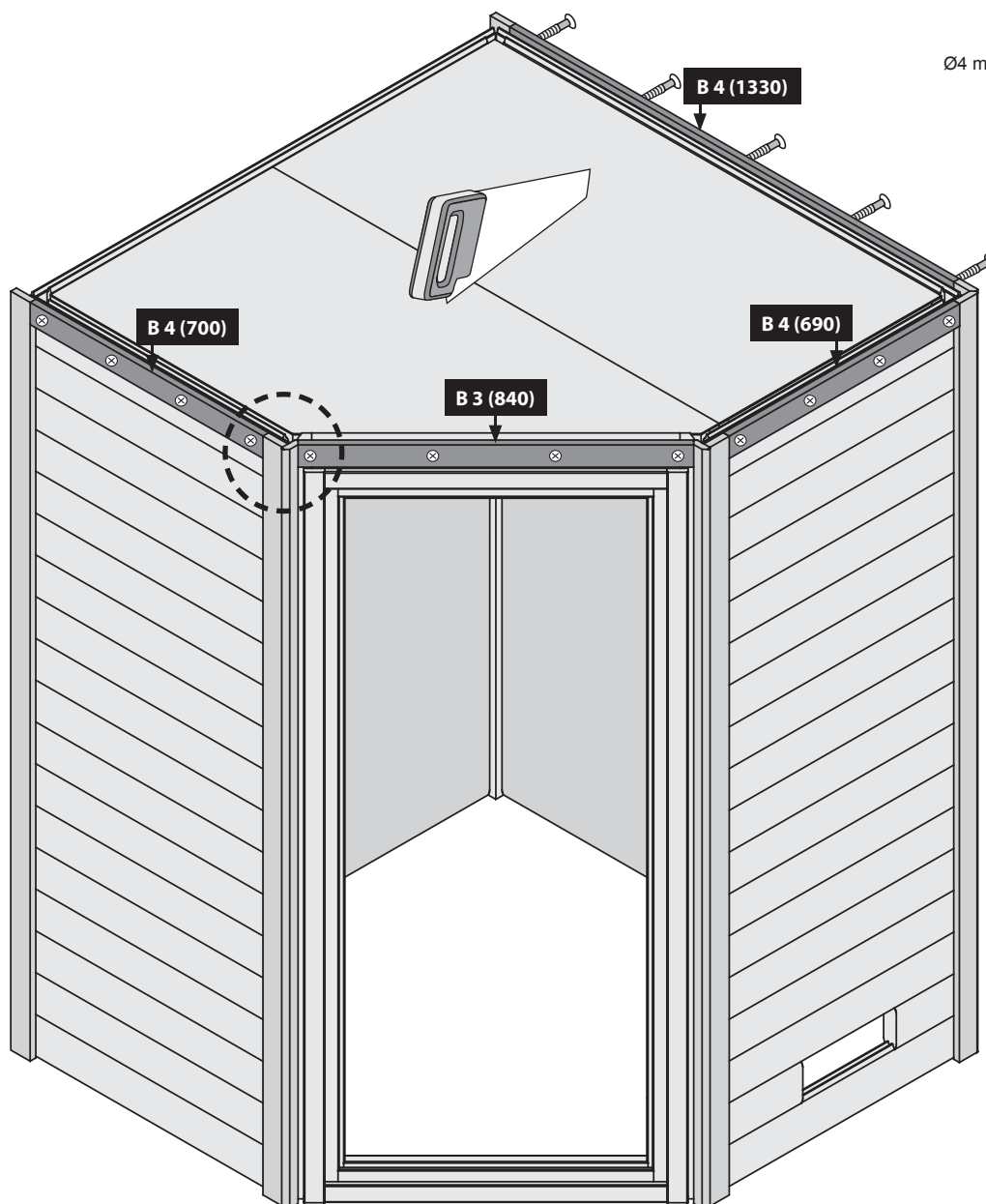
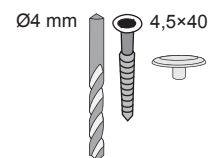


13

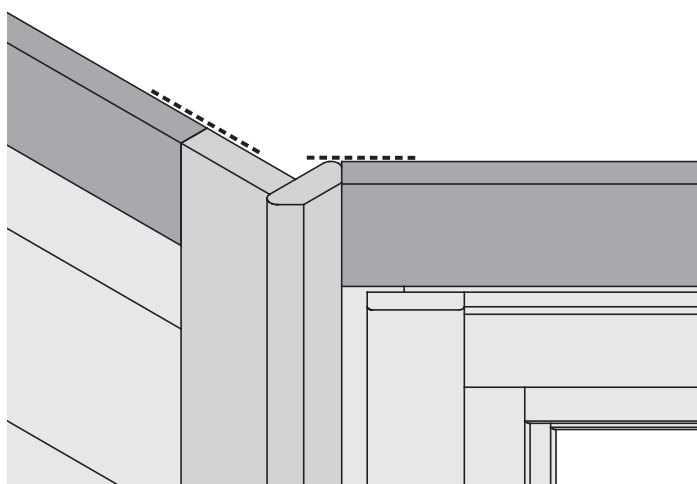


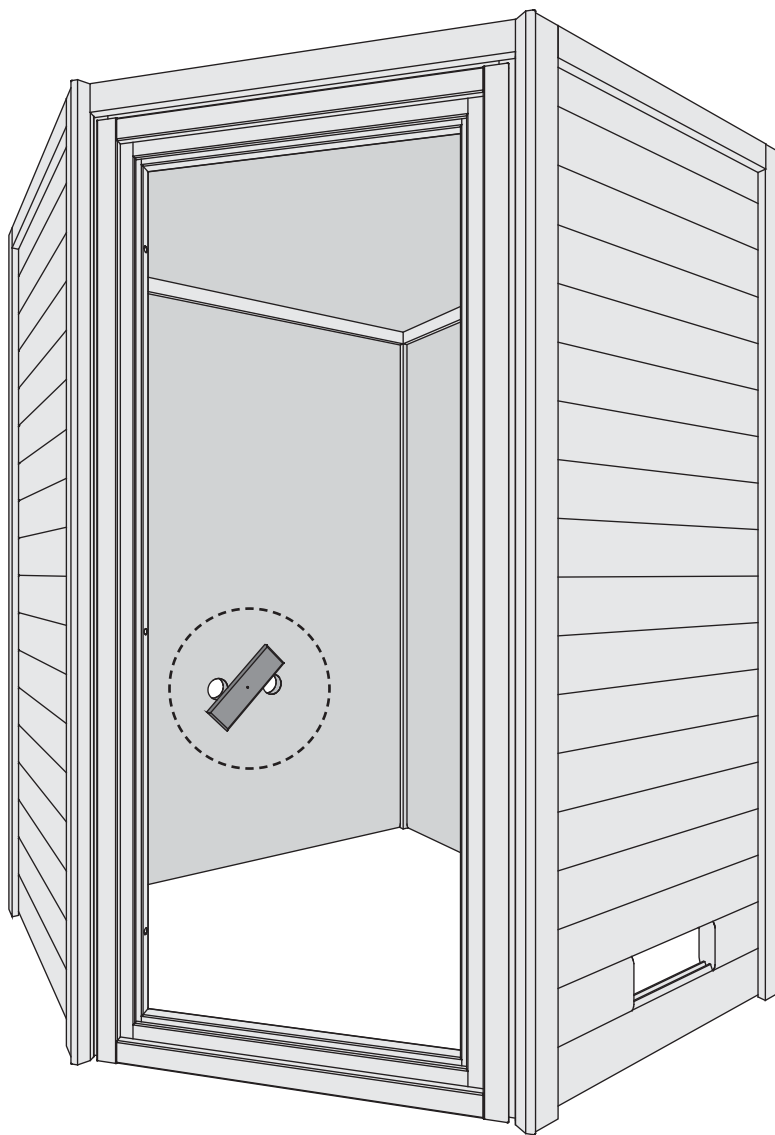
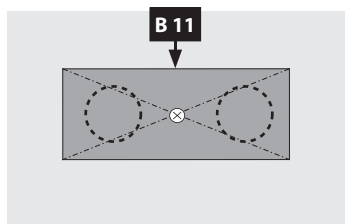
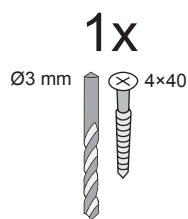


17x

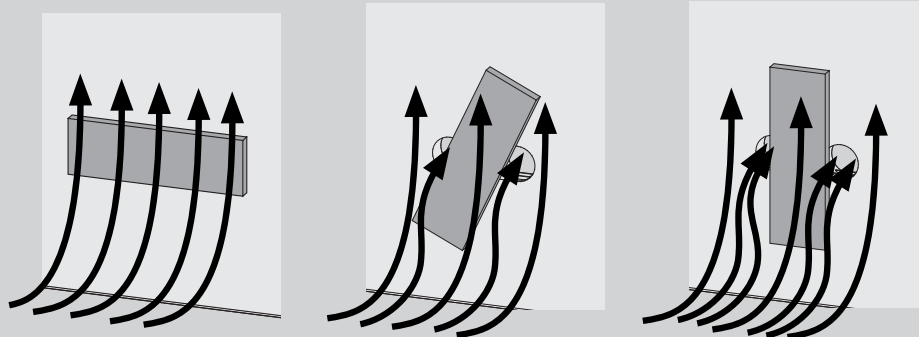


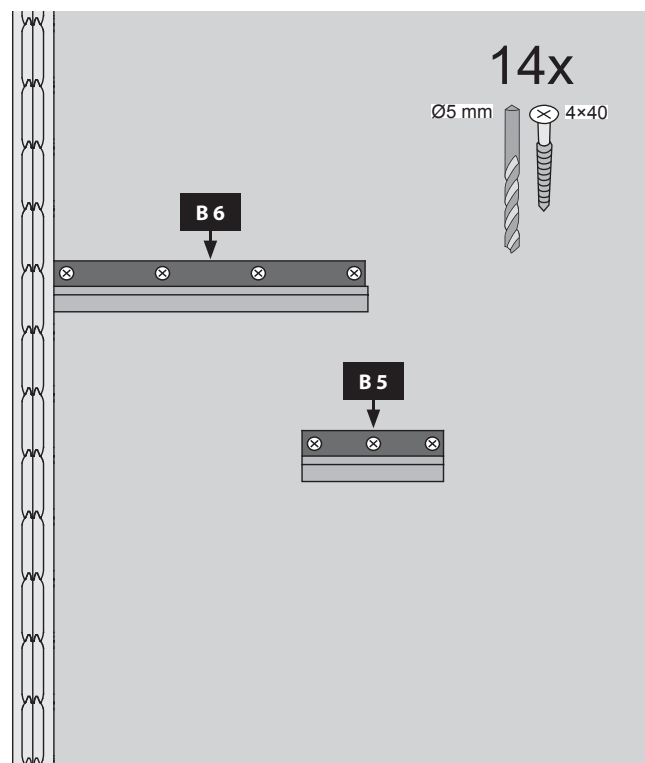
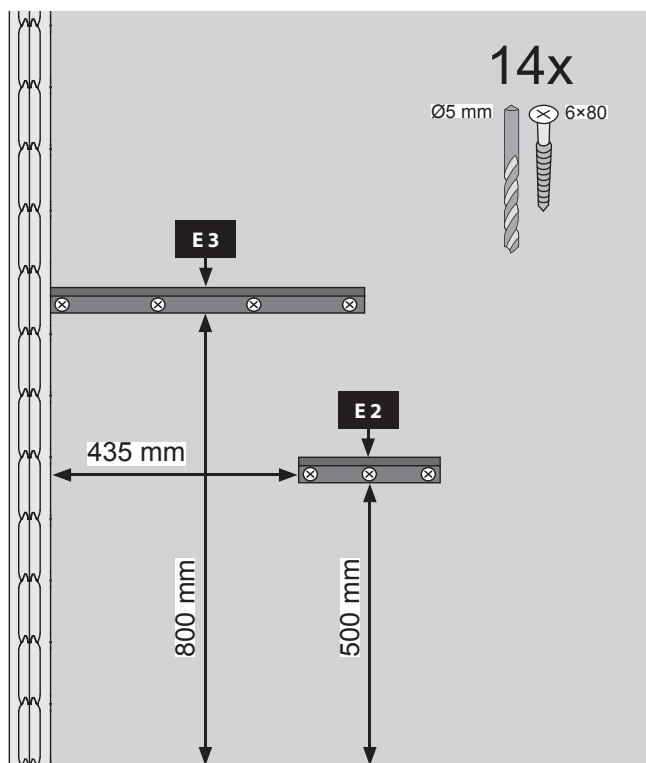
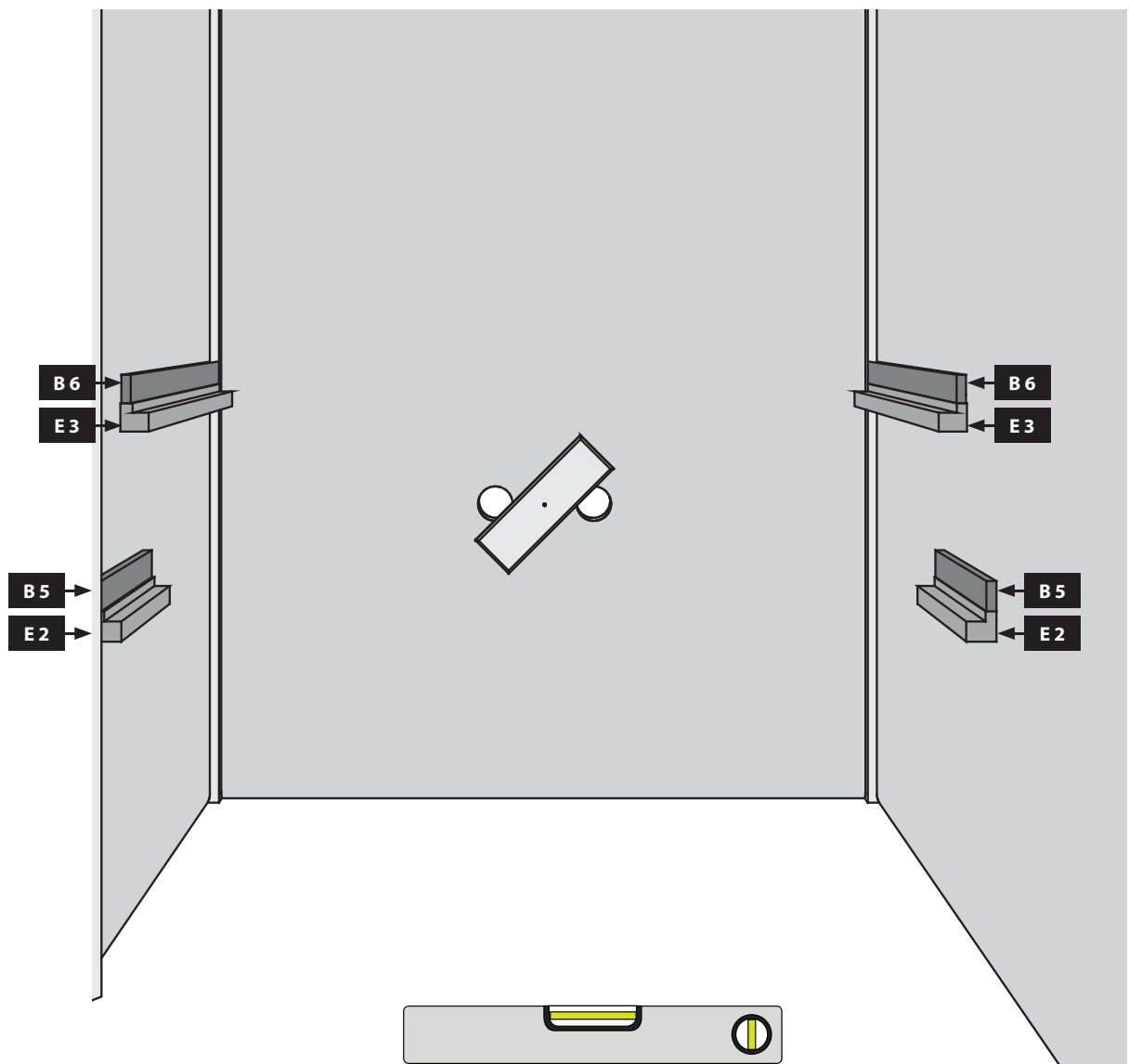
-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Stejný !

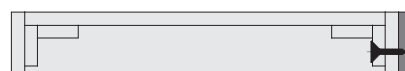
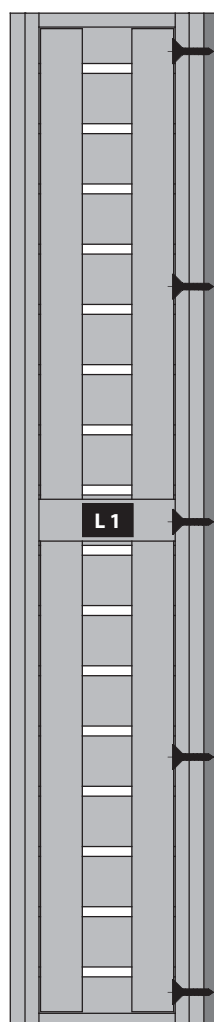




- Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen
- This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes
- Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs
- Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens
- Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker
- Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos
- Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione
- Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

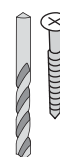






10x

Ø3mm 4x50



 Ansicht unten

 View below

 Voir ci-dessous

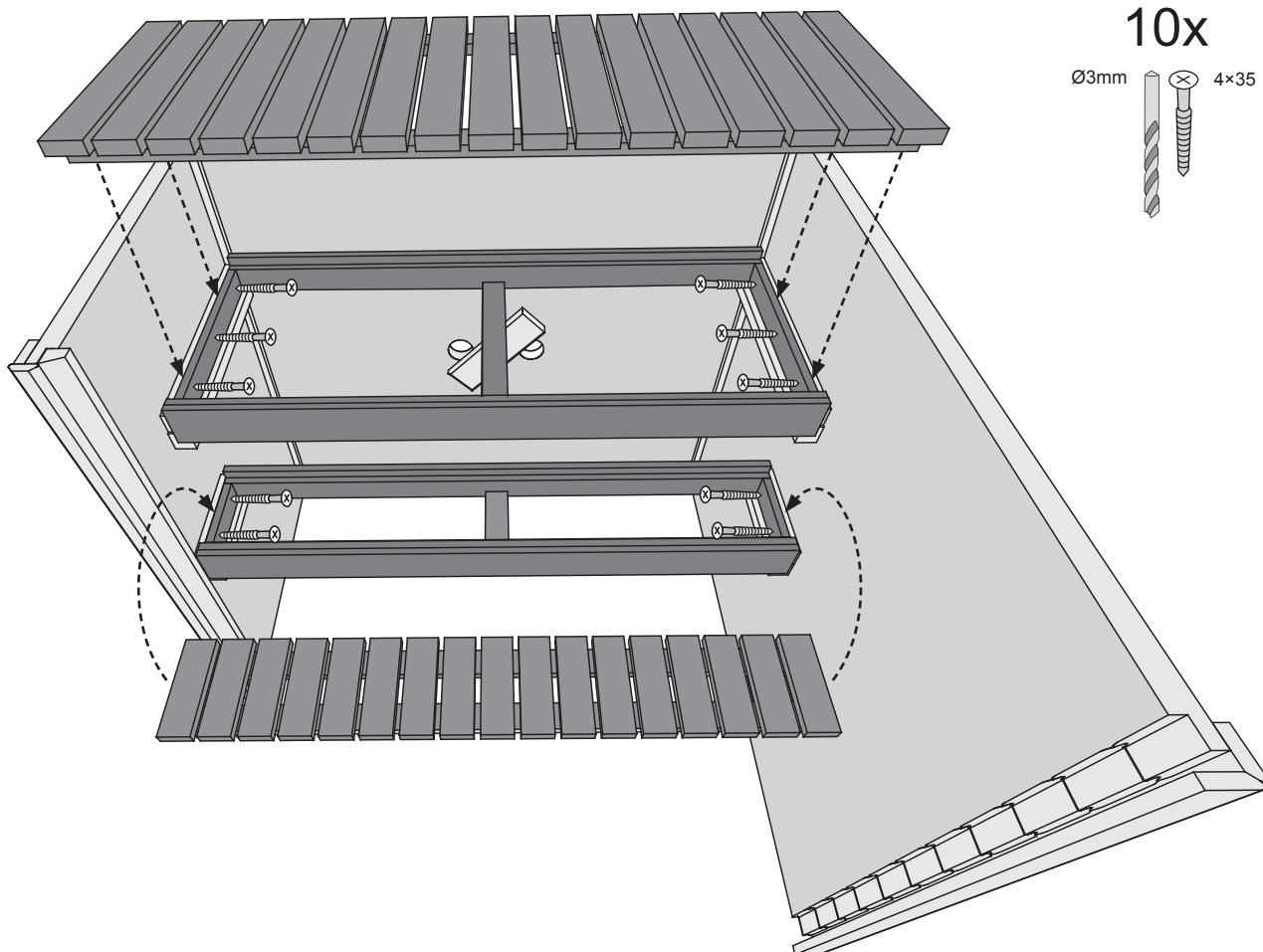
 Bekijk hieronder

 Se nedenfor

 Ver abajo

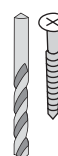
 Visualizza sotto

 Zobrazit níže



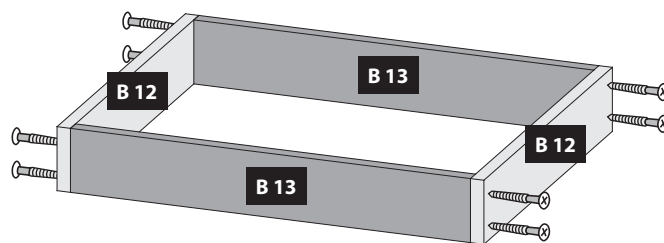
10x

Ø3mm 4x35

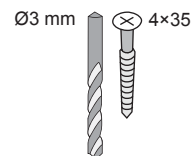


19

2x

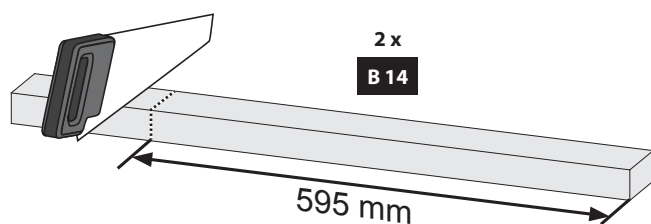
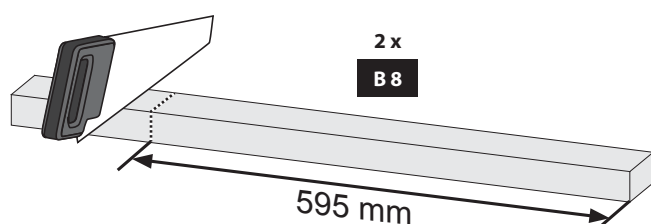


16x

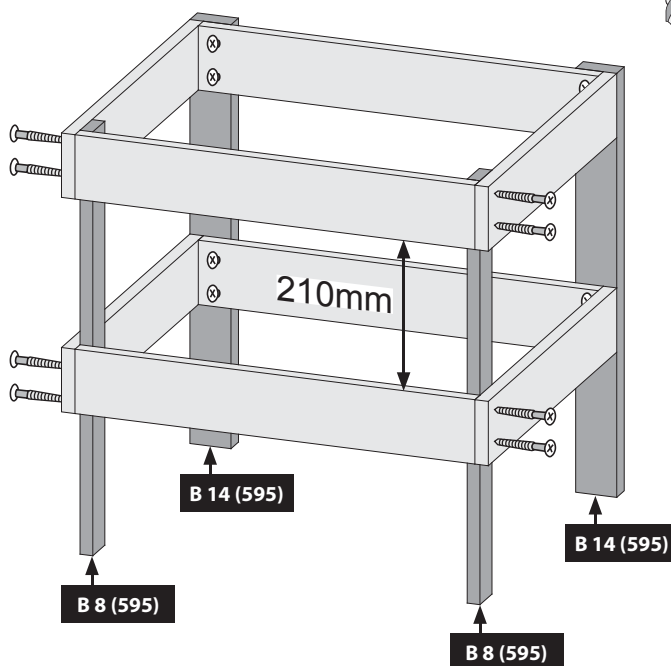
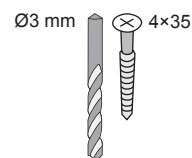


20 a

- | | |
|---|---|
|  Nur bei 9 kW-Ofen |  Sólo calentador de 9 kW |
|  Seulement 9 kW chauffe |  Solo riscaldamento 9 kW |
|  Only 9 kW heater |  Pouze topné těleso 9 kW |
|  Slechts 9 kW heater | |

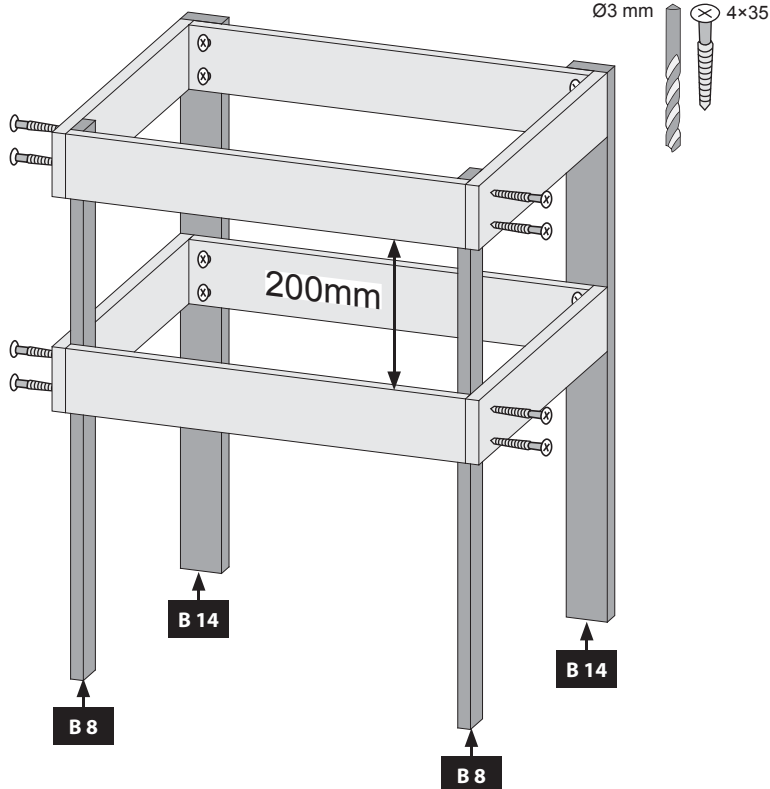


16x



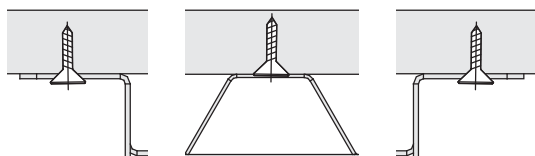
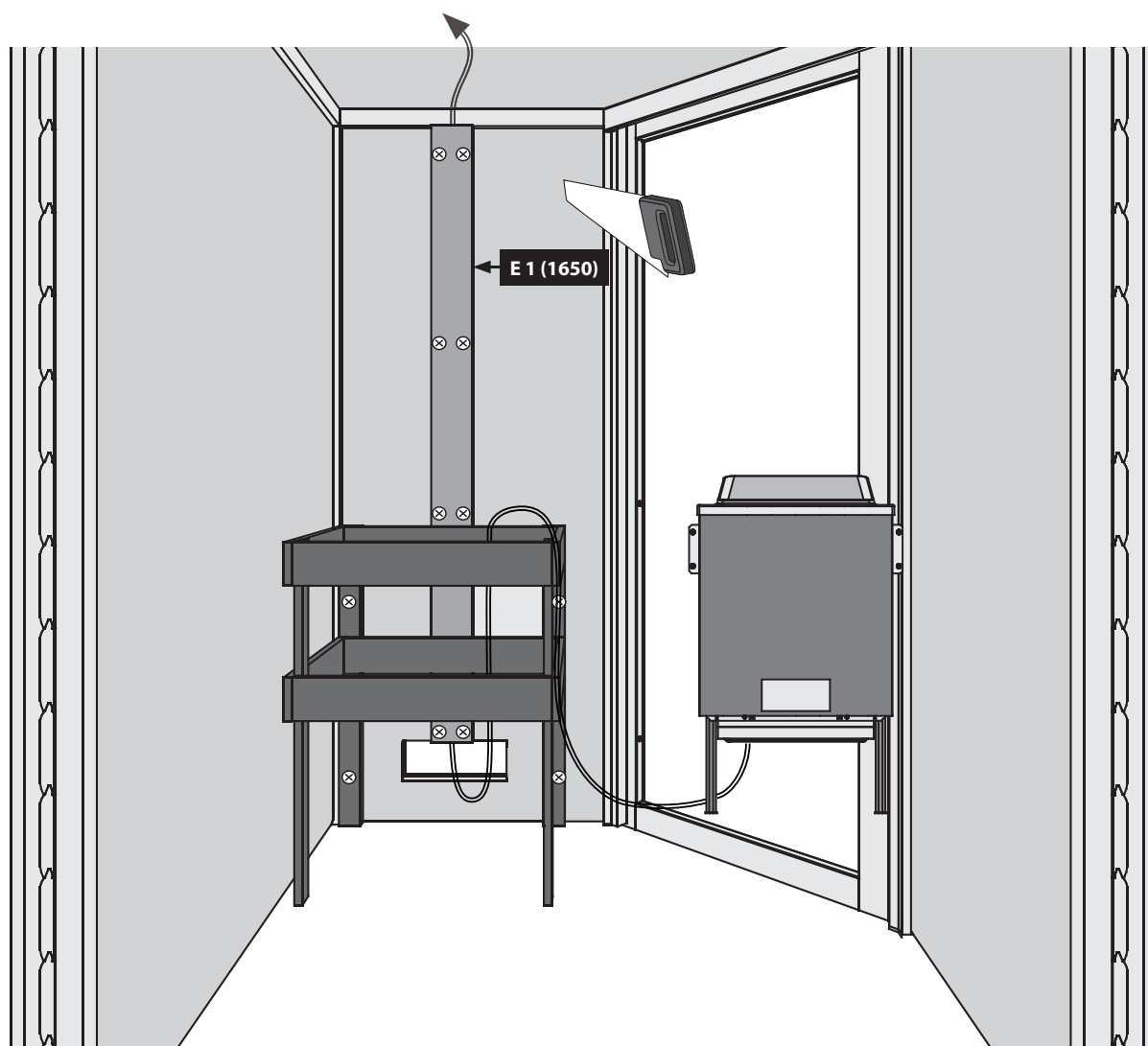
20 b

- | | |
|---|---|
|  Bei allen anderen Öfen |  Para todos los otros hornos |
|  Pour tous les autres fours |  Per tutti gli altri tipi di forni |
|  For all other furnaces |  U všech ostatních pecích |
|  Voor alle andere ovens | |

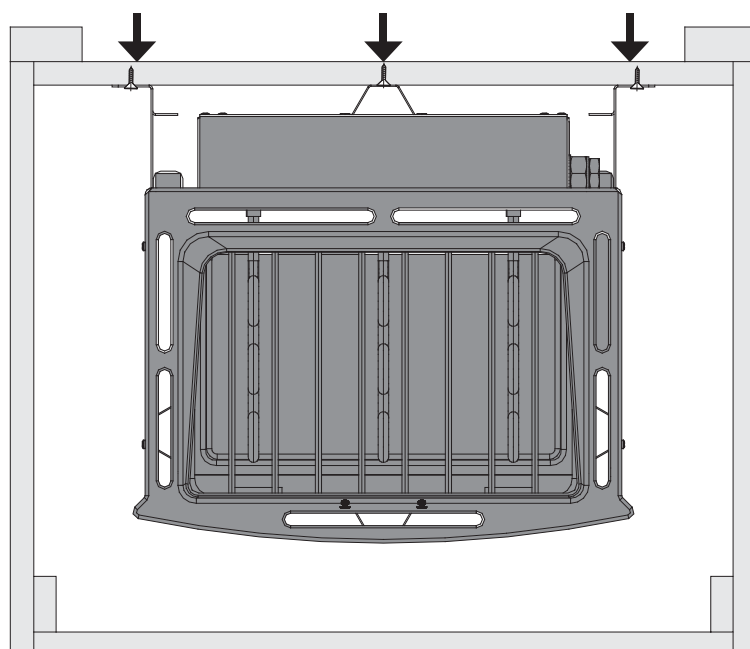




Ø3mm
12x
4x40



-  Ofenbefestigung
-  oven fixing
-  fixation four
-  oven vaststelling
-  ovn fastsættelse
-  fijación horno
-  fissaggio forno
-  upevňovací trouba





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



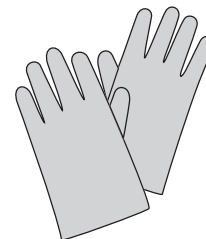
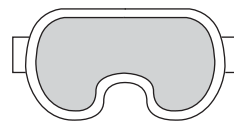
Montaje de la puerta de cristal



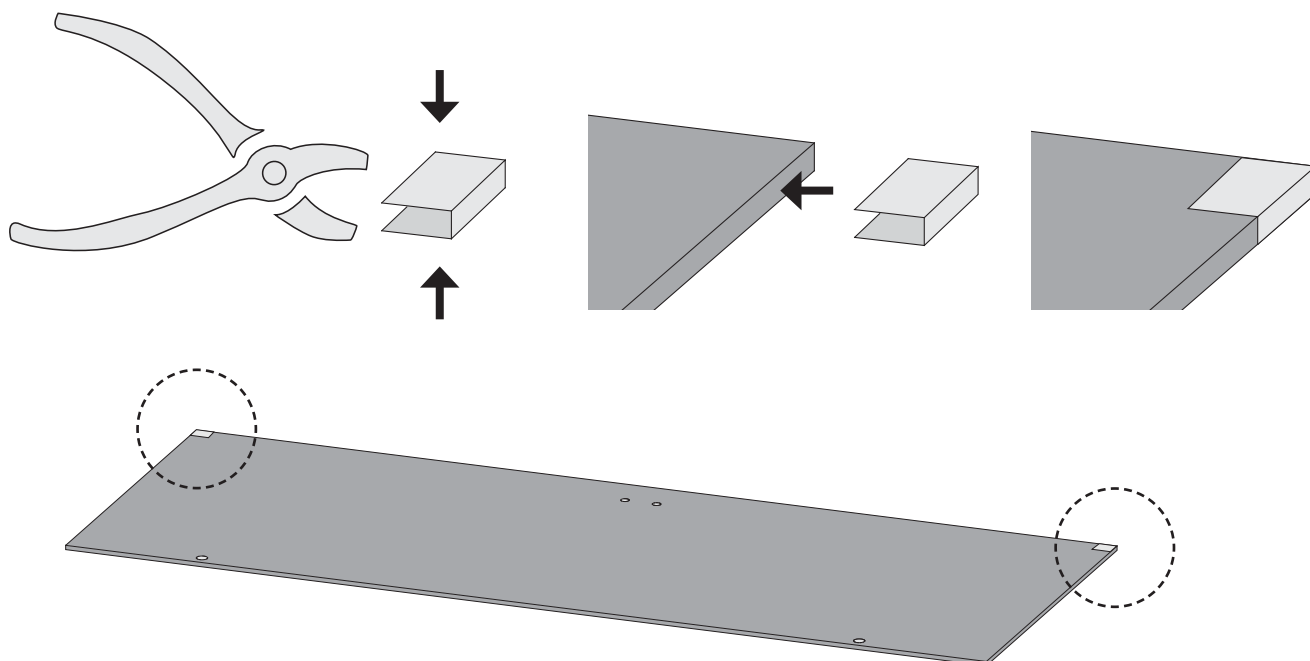
Installazione portello di vetro



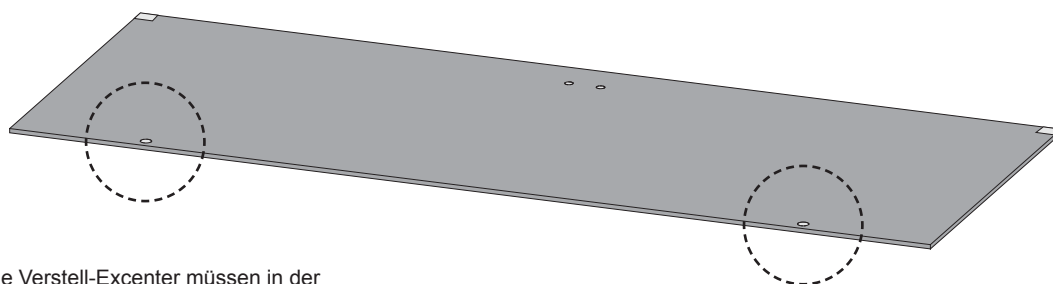
Sauna Instalace dveře



23



24



Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



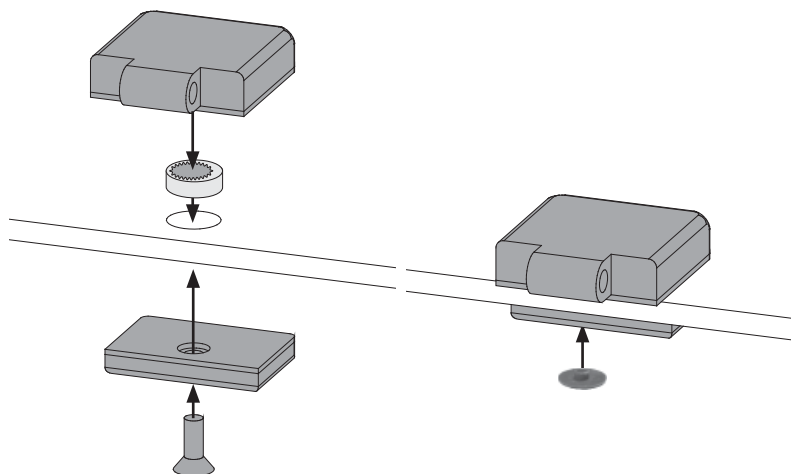
Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro



šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



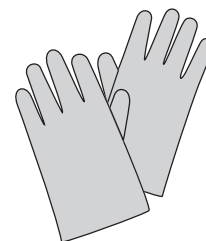
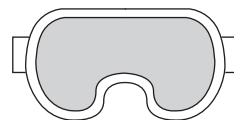
Montaje de la puerta de cristal



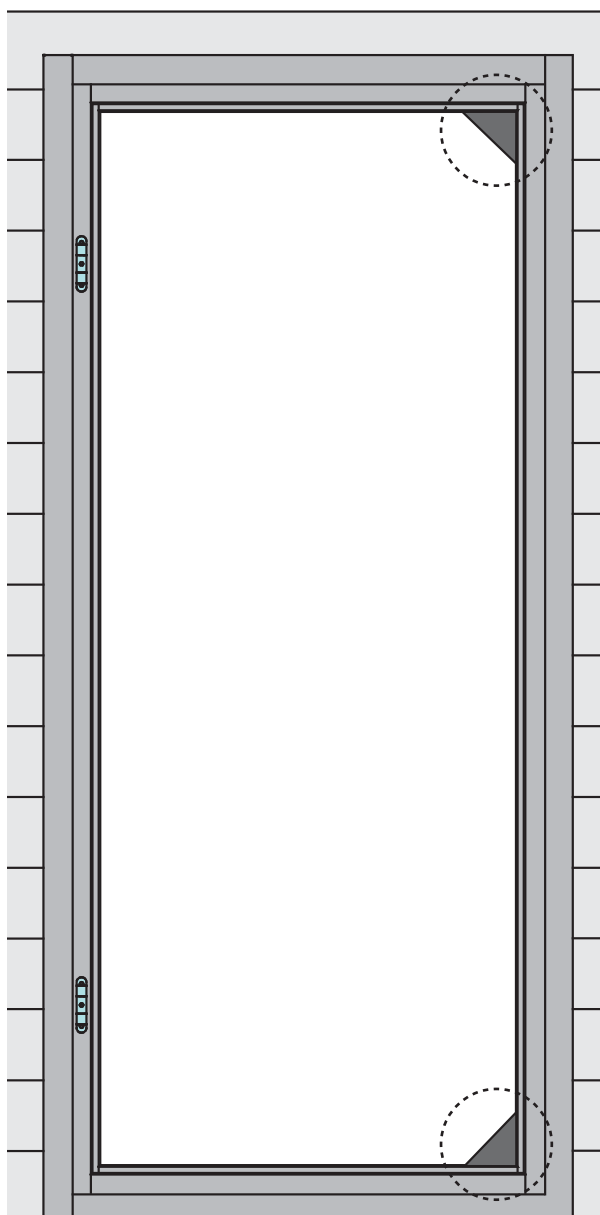
Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



25





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



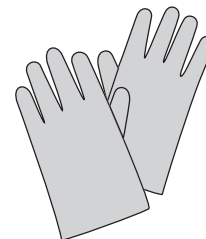
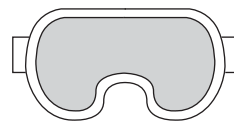
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



26



Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



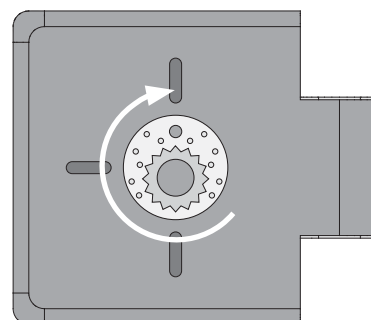
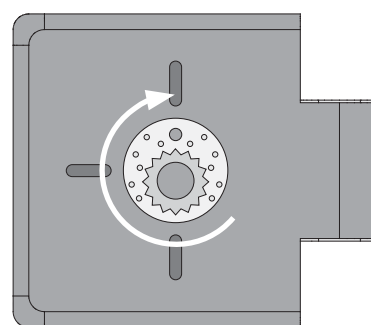
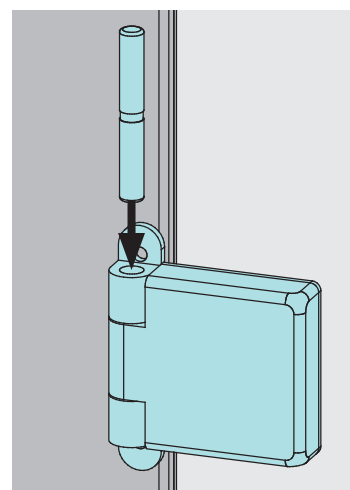
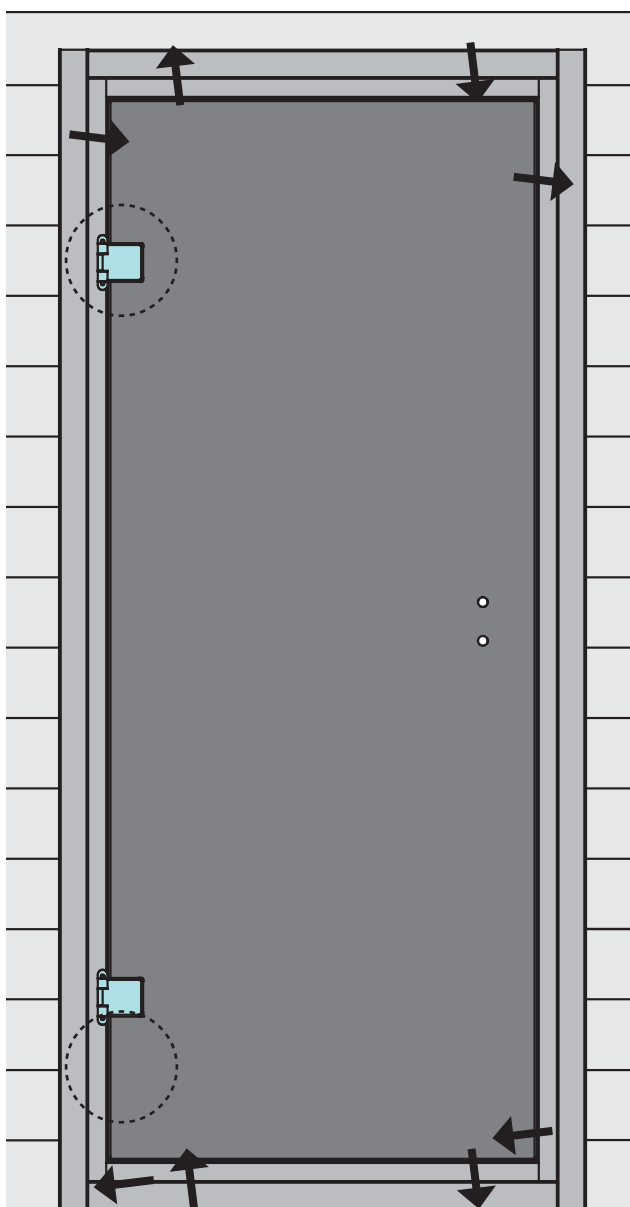
Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



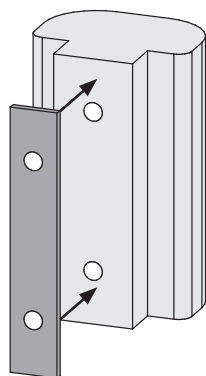
Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro



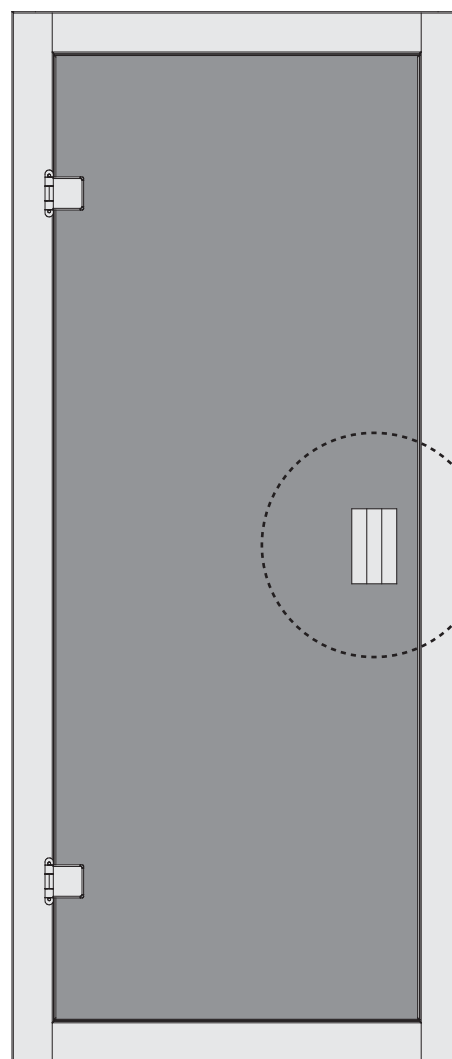
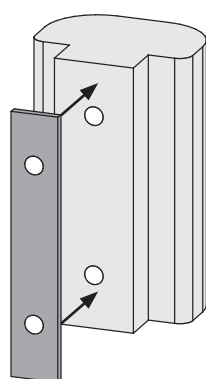
šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle



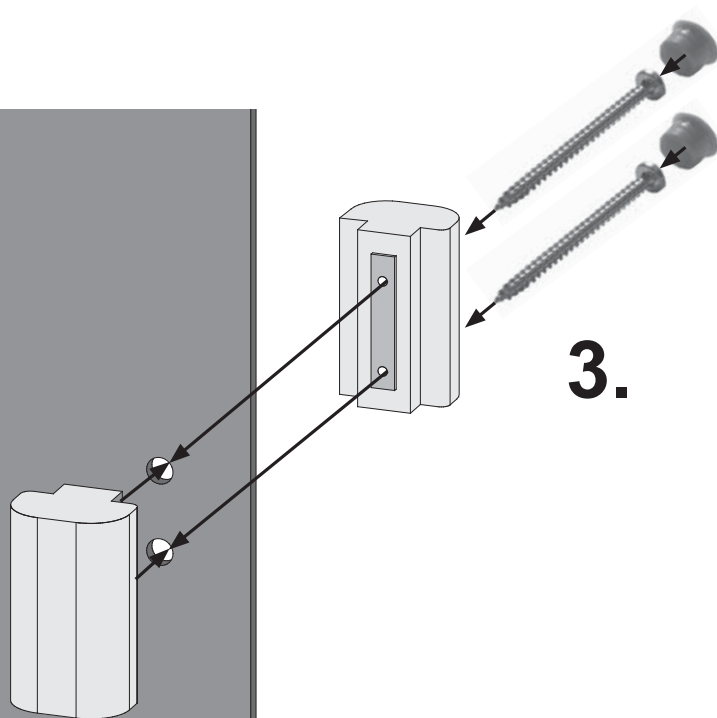
1.



2.



3.



 Installation TÜV-Schild

 Installatie TÜV Shield

 Instalace TÜV Shield

 Installation TÜV Shield

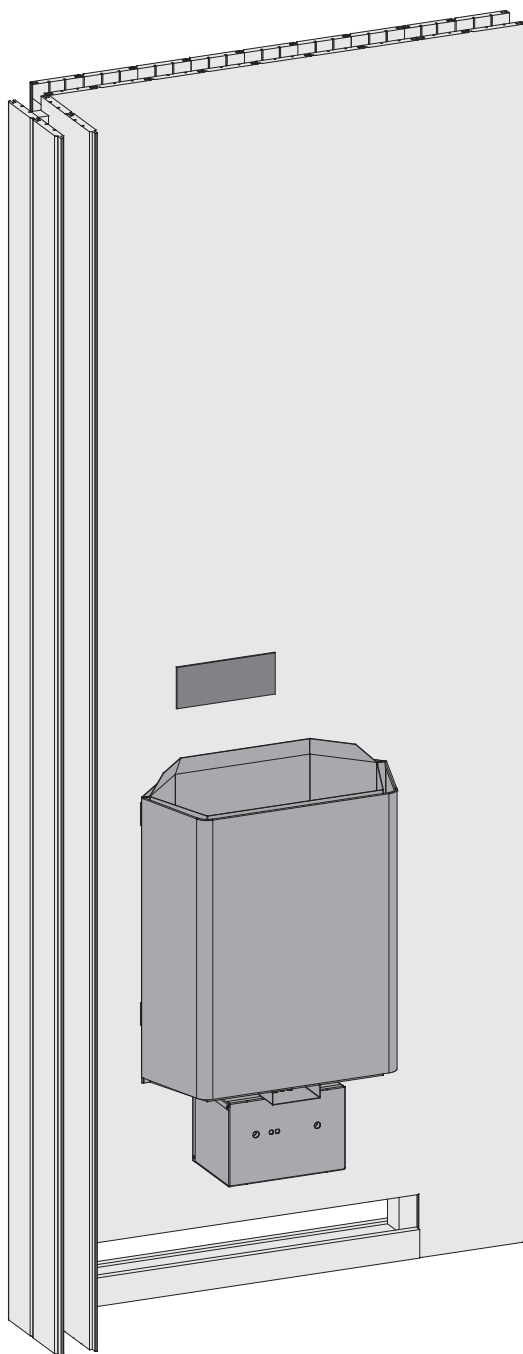
 Installazione TÜV Shield

 Namestitev TÜV tablice

 Installation TÜV Shield

 Instalación TÜV Escudo

01



 Entfernen Sie die Schutzfolie vom beiliegenden TÜV-Schild. Lassen Sie den Saunaofen von einem zugelassenen Elektrofachmann anschließen. Dieser markiert den installierten Ofen auf dem TÜV-Schild. Bringen Sie das TÜV-Schild an einer gut sichtbaren Stelle über dem Ofen an.

 Remove the protective film from the accompanying Participate Schild. Lassen connecting the heater by a licensed electrician. This marks the installed furnace on the TÜV sign. Attach the TÜV sign at a conspicuous place on the stove.

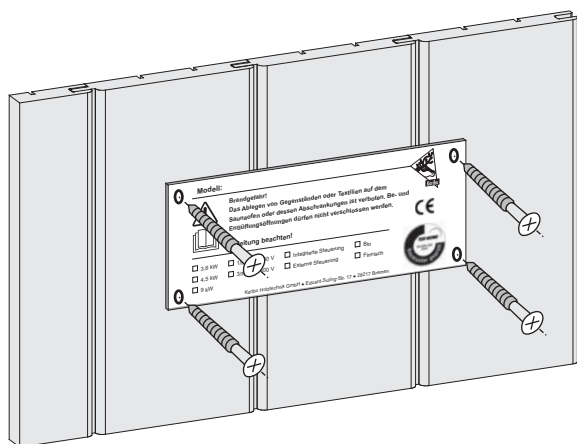
 Retirez le film protecteur de l'accompagnant Participer Schild. Lassen raccorder l'appareil par un électricien agréé. Ceci marque le four installé sur le signe TÜV. Fixer le signe de TÜV à un endroit bien en vue sur le poêle.

 Verwijder de beschermfolie van de begeleidende Deelnemen Schild. Lassen het aansluiten van de kachel, door een erkende elektricien. Dit markeert de geïnstalleerde oven op het TÜV teken. Bevestig de TÜV teken op een opvallende plaats op het fornuis.

 Rimuovere la pellicola protettiva dal accompagna Partecipa Schild. Lassen collegando il riscaldatore da un elettricista qualificato. Questo segna il forno installato sul segno TÜV. Fissare il segno TÜV in un luogo ben visibile sulla stufa.

 Retire la película protectora de la Schild. Lassen acompaña Participar conectar el calentador por un electricista autorizado. Esto marca el horno instalado en el signo TÜV. Coloque el cartel de TÜV en un lugar visible en la estufa.

02



 Odstraňte ochrannou fólii z doprovodného Hlavní Schild. Lassen připojení ohřívače licencovaným elektrikář. Toto označí Instalovaný pec na znamení TÜV. Připevněte znamení TÜV na dobře viditelném místě na sporáku.

 S priložene tablice odstranite zaščitno folijo. Peč savne naj priključi usposobljeno osebnje, ki inštalirano peč označi na TÜV tablici. Tablico namestite na vidno mesto peči.

